



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

**Commission des Finances et des
Affaires générales,**

chargée du Budget, des Relations
extérieures, de la Coopération au
développement, de la Fonction publique et
de la Recherche scientifique

**RÉUNION DU
LUNDI 6 JUIN 2016**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelinge vragen**

**Commissie voor de Financiën en de
Algemene Zaken,**

belast met de Begroting, de Externe
Betrekkingen, de Ontwikkelings-
samenwerking, het Openbaar Ambt en het
Wetenschappelijk Onderzoek

**VERGADERING VAN
MAANDAG 6 JUNI 2016**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbruirisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparlirisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

SOMMAIRE**INTERPELLATIONS**

Interpellation de M. Benoît Cerexhe

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique,

et à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les déclarations du ministre de l'Économie sur le devenir du piétonnier du centre-ville".

Discussion – Orateurs :

M. Armand De Decker (MR)
M. Bruno De Lille (Groen)
M. Emmanuel De Bock (DéFI)
M. Rudi Vervoort, ministre-président
M. Guy Vanhengel, ministre
M. Didier Gosuin, ministre
M. Benoît Cerexhe (cdH)

Interpellation de M. Bruno De Lille

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique,

INHOUD**INTERPELLATIES**

Interpellatie van de heer Benoît Cerexhe

tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

en tot de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de verklaringen van de minister van Economie over de toekomst van de voetgangerszone in het centrum van de stad".

Bespreking – Sprekers:

De heer Armand De Decker (MR)
De heer Bruno De Lille (Groen)
De heer Emmanuel De Bock (DéFI)
De heer Rudi Vervoort, minister-president
De heer Guy Vanhengel, minister
De heer Didier Gosuin, minister
De heer Benoît Cerexhe (cdH)

Interpellatie van de heer Bruno De Lille

tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

concernant "le travail du facilitateur école et le manque de places dans l'enseignement".

Discussion – Orateurs : 28

M. Rudi Vervoort, ministre-président
 M. Bruno De Lille (Groen)

Interpellation de M. Serge de Patoul 31

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique,

et à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propriété publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,

concernant "la prise en considération de difficultés spécifiques de candidats dans le cadre des processus d'exams de recrutement au sein de la fonction publique en vue d'assurer l'égalité des chances".

QUESTIONS ORALES 32

Question orale de M. Alain Maron 32

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique,

concernant "le plan 'Vivre ensemble' annoncé le 28 avril 2016 par le Gouvernement".

betreffende "het werk van de schoolfacilitator en het tekort aan plaatsen in het onderwijs".

Bespreking – Sprekers: 28

De heer Rudi Vervoort, minister-president
 De heer Bruno De Lille (Groen)

Interpellatie van de heer Serge de Patoul 31

tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

en tot mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,

betreffende "het rekening houden met de specifieke problemen van de kandidaten bij de aanwervingsexamens voor het openbaar ambt teneinde de gelijkheid van kansen te waarborgen".

MONDELINGE VRAGEN 32

Mondelinge vraag van de heer Alain Maron 32

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het plan 'Samen leven' dat de Regering op 28 april 2016 aankondigde".

Question orale de M. Emmanuel De Bock	35	Mondelinge vraag van de heer Emmanuel De Bock	35
à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement, concernant "le subside de 75.000 euros à l'asbl Mémorial Van Damme pour l'organisation et la promotion de la deuxième édition des 10 km de Bruxelles en 2016".		aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelings-samenwerking, betreffende "de subsidie van 75.000 euro aan de vzw Memorial Van Damme voor de organisatie en promotie van de tweede editie van de 10 km van Brussel in 2016".	
Question orale de M. Paul Delva	40	Mondelinge vraag van de heer Paul Delva	40
à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement, concernant "les premiers effets de la réforme fiscale".		aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelings-samenwerking, betreffende "de eerste effecten van de fiscale hervorming".	

*Présidence : M. Charles Picqué, président.
Voorzitterschap: de heer Charles Picqué, voorzitter.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. BENOÎT CEREXHE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

ET À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les déclarations du ministre de l'Économie sur le devenir du piétonnier du centre-ville".

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Nous avons déjà eu l'occasion à plusieurs reprises, dans cette même enceinte, d'évoquer les répercussions économiques que représentait pour de nombreux commerces du centre-ville la manière dont la Ville de Bruxelles a mis en œuvre ce qu'elle appelle "le plus grand piétonnier d'Europe".

Dès septembre, nous avons tiré la sonnette

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER BENOÎT CEREXHE

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELijk BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

EN TOT DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de verklaringen van de minister van Economie over de toekomst van de voetgangerszone in het centrum van de stad".

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe (cdH).- *De manier waarop de beleidsverantwoordelijken van Brussel-Stad de voetgangerszone hebben ingevoerd, had nefaste gevolgen voor heel wat handelszaken in het centrum.*

Het cdH luidde in september al de alarmbel nadat het een onderzoek had uitgevoerd bij een aantal handelaars die rechtstreeks of onrechtstreeks

d'alarme sur la base d'une enquête que nous avions réalisée auprès d'un certain nombre de commerçants directement ou indirectement touchés par la fermeture totale ou partielle de l'axe Lemonnier-Rogier à la circulation automobile et par sa piétonisation, ainsi que les répercussions sur un certain nombre de riverains qui n'avaient pas été associés à ce projet ni consultés.

Dès le début de septembre, la plupart des commerces affichaient des pertes de chiffre d'affaires de l'ordre de 25 à 30%. Seuls un certain nombre de snacks et quelques terrasses principalement situées sur le tronçon Bourse-Fossé aux Loups affichaient une mine un peu plus positive.

On nous a rétorqué que ce n'était pas une étude objective, que c'était nous qui l'avions menée. J'ai vu, quelques semaines plus tard, qu'Atrium avait réalisé une enquête dans le piétonnier et s'était retrouvée avec exactement les mêmes résultats.

Nous sommes aujourd'hui huit mois plus tard. La situation a globalement empiré au niveau économique et commercial. Certes, d'autres facteurs sont intervenus : le lockdown, les attentats, la fermeture des tunnels. Nous n'en pouvons rien, mais tout cela a eu un impact extrêmement négatif sur le développement économique, notamment dans le centre-ville.

Une évaluation avait été promise par les autorités de la Ville de Bruxelles après une phase de prétendu test puisqu'à l'issue de ce délai, ces dernières se sont mis la tête dans le sable pour finalement affirmer que tout allait bien et que malgré les cris de désespoir des commerçants, aucune modification majeure n'interviendrait en tous cas au sujet de la dimension du piétonnier. C'est pourtant là, me semble-t-il que le problème se pose.

Le ministre de l'Économie a récemment affirmé sur les plateaux de télévision et dans les colonnes d'un quotidien bruxellois - et nous lui donnons raison sur ce point -, qu'il fallait revoir les dimensions actuelles du piétonnier. Nous avons toujours dit qu'il ne servait à rien de vouloir figurer au Guinness Book avec le plus grand piétonnier d'Europe, sauf à flatter les égos des uns et des autres.

getroffen waren door de sluiting van de as Lemonnier-Rogier voor het autoverkeer. Bovendien ondervonden ook heel wat omwonenden, die niet over de voetgangerszone waren geraadpleegd, hinder van het project.

Begin september zagen de meeste handelaars hun omzet al met 25 tot 30% dalen. Alleen enkele snackbars en zaken met een terras tussen de Beurs en de Wolvengracht deden het wat beter.

De reactie op het onderzoek luidde dat het niet objectief was. Nochtans leverde een onderzoek van Atrium enkele weken later exact dezelfde resultaten op.

Ondertussen zijn we acht maanden verder en is de situatie er alleen maar erger op geworden. Uiteraard hebben de lockdown, de aanslagen en de sluiting van de tunnels ook een rol gespeeld. Al die gebeurtenissen hebben samen een extreem negatieve impact gehad op de handelsactiviteiten in het stadscentrum.

Het stadsbestuur beloofde na een zogenaamde testfase tot evaluatie over te gaan, maar stak toen het zover was zijn kop in het zand. Vervolgens verkondigde het dat alles goed ging en dat er ondanks de wanhoopskreten van de handelaars geen grote wijziging aan de omvang van de voetgangerszone zou komen, terwijl die net het probleem vormt.

De minister van Economie gaf onlangs in de pers nog te kennen dat de voetgangerszone herzien moest worden. Het cdH geeft hem daarin gelijk. De grootste voetgangerszone van Europa heeft op dit ogenblik als enige voordeel dat ze wat ego's streett.

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

Het cdH heeft altijd gezegd dat Brussel in de eerste plaats de beste voetgangerszone ter wereld moet krijgen, die aangenaam is voor zowel gebruikers als inwoners en waar ook de economische spelers baat bij hebben.

Een voetgangerszone tussen de Beurs en de Wolvengracht houdt steek, omdat ze twee belangrijke punten met elkaar verbindt. Dat is een belangrijke voorwaarde voor een geslaagde voetgangerszone.

(Remarques de M. Vervoort)

Nous avons donc toujours dit qu'il fallait surtout le meilleur piétonnier du monde, un piétonnier qui soit convivial, qui fonctionne pour ses usagers et ses habitants et qui fonctionne surtout pour ses acteurs économiques.

Comme votre ministre de l'Économie, je pense qu'un piétonnier peut avoir sa raison d'être entre la Bourse et la rue Fossé-aux-Loups parce qu'il réunit deux points d'attractivité importants. C'est la condition sine qua non pour assurer la réussite d'un piétonnier.

Mes questions sont simples. Votre ministre de l'Économie, qui est à vos côtés aujourd'hui, a affirmé qu'il avait fait ces déclarations au nom du gouvernement et non pas comme chef d'un parti d'opposition à la Ville de Bruxelles. Je suppose donc qu'il s'agit de la position du gouvernement dans son ensemble.

Comme les autorités de la Ville de Bruxelles sont manifestement défaillantes pour prendre un certain nombre de mesures qui s'imposent, quelles sont les dispositions que vous-même et l'ensemble de votre gouvernement allez prendre pour opérer ces changements importants dans le cadre de ce piétonnier et du plan de circulation qui l'entoure ?

L'aménagement définitif du piétonnier nécessitera des moyens financiers importants provenant à la fois de la Région et de l'accord de coopération Beliris. La Région utilisera-t-elle effectivement ces leviers pour permettre des modifications importantes dans le projet ?

Il est temps, avec la belle saison, que les autorités publiques tirent les conclusions des dysfonctionnements générés par le piétonnier dans sa configuration actuelle depuis huit mois, et de l'image négative qu'il véhicule auprès de beaucoup de Bruxellois et visiteurs, navetteurs ou touristes.

Je tire la sonnette d'alarme : depuis dix mois, certains commencent à prendre de nouvelles habitudes et ne viennent plus dans le centre.

Il ne suffit pas d'appeler le gouvernement régional au secours. À ce propos, je me félicite des mesures d'aide et d'accompagnement que vous avez prises pour aider le monde économique au cours des

Als minister Gosuin zegt dat hij zijn verklaringen in naam van de regering aflegt en niet als lid van een oppositiepartij in het Brusselse stadsbestuur, veronderstel ik dat hij daarmee het standpunt van de volledige regering vertolkt.

Het Brusselse stadsbestuur is duidelijk niet in staat om een aantal noodzakelijke maatregelen te nemen. Wat zal de gewestregering doen om de nodige wijzigingen aan te brengen aan de voetgangerszone en het verkeersplan dat ermee samenhangt?

Voor de definitieve aanleg van de voetgangerszone zal veel geld nodig zijn, dat van het gewest en uit Beliris moet komen. Maakt het gewest gebruik van die hefboom om belangrijke wijzigingen door te voeren?

De voetgangerszone zoals ze nu al acht maanden bestaat, werkt niet en wordt door veel Brusselaars en bezoekers als negatief beschouwd. Heel wat mensen mijden al een maand of tien het stadscentrum. Dat is alarmerend.

U verdient alle lof voor de maatregelen die u de voorbije maanden genomen hebt om de economie te ondersteunen. Aangezien het gewest en Beliris in de toekomst in de voetgangerszone zullen investeren, is het normaal dat u eist dat bepaalde wijzigingen doorgevoerd worden. Brussel-Stad lijkt er echter geen werk van te willen maken.

derniers mois. Toutefois, compte tenu des crédits que la Région et Beliris engageront dans le futur, il est normal que des modifications soient obtenues, que la Ville de Bruxelles semble pourtant rechigner à adopter.

Discussion

M. le président.- La parole est à M. De Decker.

M. Armand De Decker (MR).- Je voudrais m'associer aux propos de M. Cerexhe.

Je suis né à Bruxelles-Ville, même si je suis bourgmestre d'une commune périphérique, et, vu mon âge, j'ai connu l'époque où le centre de Bruxelles "brusselait", comme le disait le regretté Grand Jacques. Aujourd'hui on est en train de tuer le centre de Bruxelles d'une manière assez consternante.

Je parle en mon nom personnel, cela va de soi, mais je ne peux m'empêcher de donner mon avis puisque l'interpellation de M. Cerexhe m'en offre l'occasion.

Le piétonnier n'est pas une mauvaise idée en soi, mais pourquoi avoir voulu en faire le plus grand du monde ? Ne valait-il pas mieux tenter de le rendre le plus agréable et le plus fonctionnel possible ?

C'est pourquoi il fallait commencer par un concevoir un piétonnier plus petit et ne songer à l'étendre qu'après qu'il ait produit ses effets positifs sur l'économie.

Ensuite, j'ai toujours été sceptique à l'idée de couper l'axe entre la gare du Nord et la gare du Midi par un piétonnier. On aurait pu aménager un magnifique piétonnier de la Grand-Place à la Bourse, de la Bourse à la rue Dansaert jusqu'au Marché aux poissons. Bref, dans l'autre sens.

Il aurait renforcé le commerce. La rue Dansaert et le Marché aux poissons auraient pris encore une autre dimension. La vie économique, commerciale et touristique aurait été renforcée. C'est le contraire qui se produit.

J'entends bien de temps à autre le bourgmestre de

Besprekking

De voorzitter.- De heer De Decker heeft het woord.

De heer Armand De Decker (MR) (in het Frans).- *Ik heb de periode gekend dat Brussel een bruisende stad was. Nu maakt men het centrum kapot. De voetgangerszone is op zich geen slecht idee, maar waarom moet het de grootste ter wereld zijn? Hadden we ze niet beter zo aangenaam en functioneel mogelijk gemaakt?*

Men was beter begonnen met een kleinere voetgangerszone, die men had kunnen uitbreiden wanneer vaststond dat ze een positief effect had op de economie.

Ik heb altijd sceptisch gestaan tegenover het idee om de as tussen het Noord- en het Zuidstation met een voetgangerszone te doorbreken. Men had een prachtige voetgangerszone kunnen aanleggen tussen de Grote Markt en de Beurs en van de Beurs naar de Dansaertstraat, tot aan de Vismarkt. In de andere richting dus. Dat zou goed geweest zijn voor de handel en het toerisme. Nu gebeurt het tegenovergestelde.

De burgemeester van Brussel-Stad probeert ons ervan te overtuigen dat niet de voetgangerszone maar de sluiting van de tunnels en de aanslagen voor de economische achteruitgang verantwoordelijk zijn. Hij heeft misschien een punt, maar zijn voetgangerszone is hoe dan ook slecht geconcipieerd. Als je een politieke fout maakt, moet je dat kunnen toegeven en een stap terugzetten. Wij vragen niets dat onmogelijk is. Wij vragen enkel dat Brussel-Stad de situatie bijstelt.

Noch de handelaars, noch de inwoners van het centrum krijgen gehoor. Ik hoop dat men naar het parlement zal luisteren. De verarming van het centrum heeft ook een invloed op de andere gemeenten en op het volledige gewest.

Bruxelles tenter de convaincre que son piétonnier n'est pas responsable des difficultés du centre-ville. Il y a eu la fermeture des tunnels et les attentats, c'est vrai. Il n'empêche que sa conception du piétonnier est une erreur. Et, quand on commet des erreurs en politique, il faut avoir le courage de le reconnaître et de faire marche arrière. On ne demande pas l'impossible, on demande à la Ville de Bruxelles de corriger le tir. Intervenant ici en commission, j'adresse au passage mes propos à tout le Collège échevinal.

Si les commerçants pas plus que les citoyens du centre-ville ne sont entendus, j'espère qu'au moins le Parlement le sera. Ce serait pour le plus grand bien de Bruxelles, car l'affaiblissement et l'appauvrissement du Centre ont un aussi un impact sur les autres communes et sur l'ensemble de la Région, même si économiquement le résultat n'est pas le même partout.

Prenons ma commune, par exemple. Les Ucclois, dans l'état actuel des choses, n'iront plus dans le centre de Bruxelles.

Ils font leurs courses à Uccle, à Ixelles et à Waterloo, mais il est certain qu'ils ne se rendent plus jamais dans le centre.

J'ai aussi entendu des interpellations inquiétantes et rencontré, probablement comme vous tous, des représentants du Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI). Ils sont inquiets pour le haut de la ville. J'espère qu'une fois la question du tunnel Stéphanie réglée, les choses s'amélioreront rapidement.

M. le président.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *Contrairement à ce que soutiennent les orateurs précédents, un piétonnier ne doit pas se limiter à relier deux points d'attractivité. Il est censé être un lieu destiné à attirer les gens.*

Soyons honnêtes. Certains prétendent que le dynamisme commercial du centre-ville ne périclite que depuis la création du piétonnier. J'habite dans le centre et je puis vous assurer que la situation s'y détériore depuis plusieurs années. Hormis les vendeurs de pitas et quelques magasins de meubles, les commerces importants ont déserté les

Ik ben burgemeester van Ukkel en weet dat de mensen uit mijn gemeente niet meer naar het centrum van Brussel gaan. Zij doen hun inkopen in Ukkel, Elsene en Waterloo, maar trekken nooit meer naar het centrum.

De vertegenwoordigers van Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) maken zich bovendien ook zorgen over de bovenstad. Ik hoop dat de handel daar snel weer op gang komt door de heropening van de Stefaniatunnel.

De voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Het zal u niet verbazen dat ik het totaal niet eens ben met het grootste deel van wat de vorige sprekers hebben gezegd. Ik denk dat ze zich vergissen. Een voetgangerszone is geen verbinding tussen twee aantrekkelijke plekken. Het is geen verbindingsplaats, maar het is een plek waar je probeert mensen naartoe te krijgen.

We moeten eerlijk zijn over de handel in het Brusselse centrum. Nu wordt gedaan alsof die het fantastisch deed en dat het door de voetgangerszone een catastrofe is geworden. Ik

boulevards depuis belle lurette. Les Ucclois qui ne fréquentent plus le centre s'y rendaient-ils vraiment autrefois ?

(Remarques de M. De Decker)

Le caractère agréable qu'ils évoquent date des années 60. Le commerce sur les grands boulevards dégénère depuis les années 90. Selon plusieurs études sur l'évolution du commerce en Belgique, tous les centres-villes éprouvent des difficultés.

(Remarques de M. Cexhe et de M. De Decker)

Il ressort d'une étude flamande sur la politique des renforcements des noyaux commerciaux que les centres-villes les plus dynamiques, notamment celui d'Anvers, se maintiennent parce qu'ils ont rendu l'espace plus agréable en y aménageant de grandes zones piétonnes ainsi qu'en déployant une offre commerciale diversifiée.

Les villes qui n'ont pris aucune mesure pour limiter la circulation automobile et qui ont développé des parkings sont par contre en mauvaise posture. Je vous invite à lire cette étude.

On distingue le commerce de destination - commerce pour lequel les consommateurs sont prêts à effectuer une visite spécifiquement pour son offre, comme le boucher ou le boulanger ; les courses s'y font rapidement et le commerce doit donc être facile d'accès - et le commerce plus récréatif, pour lequel le chaland prendra plus son temps pour acheter, en agrémentant ses courses en allant boire un café ou en allant au cinéma. Ici, c'est l'expérience agréable qui doit primer. Nous devons miser sur cet aspect très profitable pour les centres-villes.

(Remarques de M. De Decker et de M. Cexhe)

M. Cexhe a bien cerné le défaut du piétonnier. Il s'agit d'une bonne initiative mal développée, faute de mesures et d'une communication suffisantes. La Région doit prendre ses responsabilités et aider la Ville de Bruxelles à redynamiser le piétonnier. Les travaux devaient normalement commencer en mars. Il y a donc de nouveau un retard important.

La Région doit aider la Ville de Bruxelles à améliorer la communication, tant à l'égard des

woon in het centrum. De handel op de grote lanen heeft het al lang moeilijk en de situatie is er de voorbije jaren steeds meer op achteruitgegaan. Het enige wat er nog overbleef, waren pittazaken en een aantal meubelzaken. De grote handelszaken met enige uitstraling zijn al lang vertrokken. Als inwoners van Ukkel nu beweren dat ze niet meer naar de voetgangerszone komen, vraag ik me af of ze dat vroeger wel deden.

(Opmerkingen van de heer De Decker)

Als ze kwamen omdat het aangenaam was, dan spreekt u over de jaren '60. Sinds de jaren '90 zijn de grote lanen niet de meest aangename plek om te vertoeven. Uit studies over de evolutie van de handel in België blijkt dat alle stadscentra het moeilijk hebben.

(Opmerkingen van de heer Cexhe en de heer De Decker)

In de stedencentra doet de handel het doorgaans niet goed. Vlaanderen heeft daarover een heel interessante studie gemaakt, 'Kernversterkend handelsbeleid', die onderzoekt wat de centra waar het wel goed gaat, onder andere Antwerpen, hebben gedaan. Zij hebben interessante handelszaken samengebracht en ervoor gezorgd dat de omgeving een heel stuk aangenamer werd. Ze hebben een uitgebreid autovrij of autoarm centrum. In Antwerpen doen de autovrije zones het goed.

De steden die op dat vlak geen actie hebben ondernomen en voor zoveel mogelijk parking hebben gezorgd, doen het echter niet goed. Ik raad u aan om die studie te lezen.

Er zijn twee soorten handelszaken. Ten eerste zijn er de bestemmingshandelszaken, zoals de bakker en de slager, waar je snel naartoe wilt gaan en die je niet met vier of vijf andere handelszaken gaat vergelijken. Dit soort handelszaken moet op makkelijk te bereiken plaatsen liggen, behalve wanneer het gaat om zaken die zich specialiseren, bijvoorbeeld een bakker die ook tearoom is.

Daartegenover staan meer recreatieve handelszaken, die zich richten op mensen die bijvoorbeeld een nieuwe jas willen kopen met een vriend of een vriendin. Het belangrijkste voor dergelijke zaken is het aangename moment dat ze

Bruxellois qu'envers les visiteurs.

Elle devrait développer une politique de stationnement énergique et ne pas se limiter au centre-ville, car il s'agit d'un problème permanent qui engendre de nombreuses difficultés.

La Région va-t-elle collaborer avec la Ville de Bruxelles pour redynamiser le piétonnier et renforcer le commerce afin de garantir sa compétitivité face aux futurs centres commerciaux comme Neo, Docks Bruxsel et Uplace ? Le commerce du centre-ville risque de pâtir de leur concurrence s'il ne bénéficie d'aucune aide.

creëren voor hun klanten, die dan ook verschillende van die handelszaken binnengaan om te vergelijken. Klanten van dergelijke zaken zijn dan ook geïnteresseerd in nabijgelegen cafés om iets te gaan drinken of eventueel hun winkeluitje combineren met een bioscoopbezoek in de buurt. Het gaat hier met andere woorden om recreatief winkelen en het shoppen als beleven. Daar kunnen stadscentra natuurlijk veel meer winst mee behalen. Met Brussel moet het die kant op als we ervoor willen zorgen dat het stadscentrum herleeft.

(*Opmerkingen van de heren De Decker en Cerexhe*)

De heer Cerexhe weet heel goed wat de zwakke plek is van deze voetgangerszone. Het is een goed idee, dat slecht is uitgewerkt. De communicatie en de begeleiding waren ondermaats, en daardoor is een uitstekend initiatief verworden tot iets wat als een probleem wordt ervaren. Op ongeveer alle vlakken is dit slecht aangepakt. Volgens mij moet het gewest zijn verantwoordelijkheid nemen en de stad helpen om de zaak in goede banen te leiden. De werken moesten in maart al begonnen zijn, dus er is alweer vertraging.

Het gewest moet samen met de stad Brussel zorgen voor betere communicatie. Dat is niet alleen belangrijk voor de Brusselaars maar ook voor bezoekers van buiten de stad. Het gewest zou bijvoorbeeld een initiatief kunnen nemen voor de parkeergeleiding, die het grondgebied van de stad Brussel overstijgt. Dat die momenteel ontbreekt, zorgt voor veel ongenoegen.

Zal het gewest die taak op zich nemen? Zal het gewest het nodige doen om samen met de stad Brussel een succes te maken van de voetgangerszone en de Brusselse handelaars op die manier in staat stellen om de concurrentie aan te gaan met Neo, Docks Bruxsel, en Uplace? Als die grote winkelcentra er komen zonder begeleidende maatregelen voor het stadscentrum, zal dat laatste daar sterk onder lijden.

M. le président. - La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (DéFI). - Mon groupe n'était pas contre un piétonnier, mais celui-ci méritait plus de concertation et d'évolutions. Il a

De voorzitter. - De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans). - *Mijn fractie is niet tegen de voetgangerszone gekant, maar had toch graag*

suscité moult tensions, c'est dommage. L'occasion a été manquée de créer un projet plus consensuel.

Quand je me rends dans d'autres piétonniers, que ce soit à Anvers ou à l'étranger, je suis satisfait de les parcourir. À Rome, il s'agrandit le week-end. C'est intéressant. On peut aussi penser à une organisation partagée entre l'été et l'hiver. La consommation de l'espace public varie en effet entre les saisons. La façon dont ce piétonnier a été lancé n'a pas offert ces choix.

Je voudrais aussi attirer l'attention sur le fait qu'il faut tenir compte de chacun. Certes, on ne peut satisfaire tout le monde. Les riverains ont droit à une qualité de vie ; la pollution et le bruit notamment étaient devenus insupportables. On peut aussi se demander si ces problèmes n'ont pas été reportés sur d'autres quartiers, mais c'est une autre question. Les commerçants sont aussi concernés par ce piétonnier.

Les politiques publiques doivent anticiper. Les autorités doivent prendre du temps en amont avant de mener des projets ambitieux pour laisser aux citoyens la marge pour s'adapter. La Ville de Bruxelles a fait un petit pas en arrière en remettant la rue du Midi partiellement accessible aux voitures.

Je connais plusieurs commerces ici, rue du Lombard, qui ne sont pas dans le piétonnier et qui sont donc accessibles aux voitures venant tant du Nord que du Sud. Certains, comme le teinturier De Geest, disposent d'emplacements de parking d'intérieur d'îlot qui voisinent des parkings de dissuasion. Ces commerçants remarquent qu'une partie de leur clientèle venant du Nord de la Région n'arrive pas à les rejoindre ou met beaucoup plus de temps à arriver jusqu'à eux. Il faut pouvoir entendre cela. Sans remettre en question le principe du piétonnier, il faudrait peut-être revoir la modalité du piétonnier en facilitant l'accessibilité des rues avoisinantes.

Enfin, on entend le bourgmestre de la Ville de Bruxelles dire avoir choisi une solution, même si ce n'est pas la meilleure. Comme on devait de toute façon faire des travaux sur la trémie centrale et refaire toute l'isolation de la dalle de béton sur l'axe Nord-Midi, on a anticipé quelque peu les choses. Cependant, comme les citoyens sont désormais habitués au piétonnier, on s'apprête à

meer overleg en evaluatie gezien. De zone heeft tot veel spanningen geleid, en dat is jammer.

In andere steden is het bijzonder fijn om door voetgangerszones te lopen. In Rome is de voetgangerszone tijdens het weekend groter dan in de week. Zo ook zou men de zone groter kunnen maken in de zomer dan in de winter.

Men moet met iedereen rekening houden en kan niet iedereen tevredenstellen. De buurtbewoners hebben recht op levenskwaliteit, en ook de handelaars zijn betrokken partij.

Het overheidsbeleid moet anticiperen. De overheid moet de burgers voldoende tijd gunnen voor ze ambitieuze projecten uitvoert, zodat die zich kunnen aanpassen. Brussel-Stad heeft een stapje teruggezet door de Zuidstraat opnieuw gedeeltelijk toegankelijk te maken voor het verkeer.

Ik wil het principe van de voetgangerszone zeker niet in twijfel trekken, maar de toegankelijkheid van de omringende straten moet herzien worden.

De burgemeester van Brussel-Stad zegt dat hij tenminste een oplossing gekozen heeft, al is het misschien niet de beste. Er waren sowieso werken gepland op de noord-zuidverbinding en men is enigszins op de zaken vooruitgelopen.

Die geplande werken zullen zo'n twee jaar in beslag nemen en de negatieve impact op de winkels en op het gebruik van de voetgangerszone moet zo beperkt mogelijk blijven.

Hoe zal de coördinatie tussen het gewest en Brussel-Stad verlopen? De burgemeester heeft in de pers al meermalen verklaard dat het gewest de termijnen niet naleeft.

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

De geplande werken betreffen de plaat boven de ondergrondse trams. Als Beliris de bouwmeester is, zullen heel wat mensen denken dat het gewest en de federale staat verantwoordelijk zijn. Ik wil vooral dat het werkt en dat we een consensus over de voetgangerszone kunnen bereiken.

avoir des travaux sur cet axe pendant deux ans. Pour ce faire, il faut faire en sorte d'être le moins impacté que possible par les travaux futurs qui, eux aussi, auront sans doute un impact négatif sur les commerces et sur la fréquentation du piétonnier.

Comment les choses seront-elles organisées entre la Région et la Ville de Bruxelles ? En outre, le bourgmestre a dit à plusieurs reprises dans la presse que ce n'était pas de sa faute, mais de celle de la Région qui ne respecterait pas les délais.

(*Remarques de M. Vervoort*)

Il s'agit des travaux concernant la dalle surplombant les trams. Si c'est Beliris le maître d'œuvre, beaucoup de personnes croient que c'est la faute de la Région et de l'État fédéral. Pour ma part, je voudrais surtout que cela fonctionne et faire en sorte que ce piétonnier devienne un outil de consensus et de rattrapage pour celles et ceux qui ont connu Bruxelles autrement. Rassurez-vous, je ne veux pas revenir à un Bruxelles où les voitures pouvaient stationner sur la Grand-Place.

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Une chose est sûre, c'est un débat qui aura été structurant pendant une bonne partie de la législature et qui, malheureusement, fait sans doute passer à l'arrière-plan toute une série de débats tout aussi importants pour l'avenir de notre Région, son développement économique, l'emploi et tous les défis qui se présentent à nous. Il démontre sans doute tout l'intérêt que nous portons à la mise en place d'un piétonnier dans le centre-ville.

Sur le plan juridique, les compétences y afférentes sont réparties au sein de la Région, même si certains souhaiteraient que la Région prenne en charge ce dossier compte tenu de sa complexité. Je me contenterai seulement de rappeler aux bourgmestres ici présents qu'ils n'acceptent pas facilement que la Région s'occupe d'un dossier qui relève de leur compétence.

Il faut toujours tenter de maintenir un équilibre. Par rapport au dossier du piétonnier, des décisions ont été prises en pleine compétence par un conseil

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Dit debat overheerst onze werkzaamheden en dringt andere belangrijke debatten naar de achtergrond.*

Op juridisch vlak zijn de bevoegdheden verdeeld. Zoals in vele andere dossiers speelt het gewest slechts onrechtstreeks een rol, namelijk via Beliris. Beliris is de bouwmeester en er is een overeenkomst gesloten tussen het gewest, de federale overheid en Brussel-Stad. De afspraken met Beliris dateren niet van vorige week en zijn het gevolg van openbare aanbestedingen, studies en een lange procedure.

Gezien de lopende beroepsprocedures moeten we ons durven afvragen of het wel opportuun is om de werken van start te laten gaan. Tegen de voetgangerszone werd zes of zeven maal beroep aangegetekend bij de Raad van State. Gelukkig leiden niet alle Beliris-dossiers tot zo veel discussie en polemiek.

We moeten voorzichtig blijven en voor voldoende

communal où siègent une majorité et une opposition et où des débats sont menés.

Comme dans bon nombre d'autres dossiers, la Région intervient au travers du mécanisme de Beliris. Beliris est maître de l'ouvrage et une tripartite est alors conclue entre la Région, le pouvoir fédéral et la commune bénéficiaire.

En l'occurrence, nous nous trouvons dans le cas de l'exécution de conventions Beliris existantes. Elles ne datent pas de la semaine dernière. Ces travaux nécessitaient des marchés publics, des études, une longue procédure...

Aujourd'hui, la question qui se pose effectivement - et cette question pourrait d'ailleurs être soumise au pouvoir fédéral - est de savoir quelle est la part de risques en fonction des recours déposés, donc de savoir s'il est opportun ou non de lancer les travaux pour lesquels des permis ont été délivrés, compte tenu des risques inhérents.

Car je rappelle que six ou sept recours ont été déposés contre le piétonnier devant le Conseil d'État, dont deux recours en suspension.

Il est heureux que tous les dossiers Beliris ne suscitent pas autant de discussions et de polémique.

Le principe de prudence s'impose et il est donc légitime de disposer d'une certaine sécurité juridique avant de se lancer dans ce type de travaux.

Les recours en annulation et en suspension devraient être traités d'ici la fin de l'année. Nous devrions alors avoir une vue plus claire de la situation.

Tel est le contexte légal. La Ville de Bruxelles a tenu une série de délibérations en application du principe de base qu'est l'autonomie communale. Il est toutefois exact que le piétonnier dépasse l'intérêt purement local et qu'il doit être appréhendé à l'échelle régionale.

S'agissant, par exemple, des travaux sur la place de Stockel, l'impact sera davantage local. Pour que le projet de piétonnier réussisse, il faut que tous les Bruxellois y adhèrent. Compte tenu de sa situation dans notre Région, la Ville de Bruxelles

juridische zekerheid zorgen alvorens dergelijke werken uit te voeren. De beroepen tot nietigverklaring en opschorting zouden tegen het eind dit jaar behandeld moeten zijn. Op dat moment zullen we de situatie beter kunnen beoordelen.

De stad Brussel heeft vanuit het principe van de gemeentelijke autonomie een aantal beslissingen genomen. De voetgangerszone overstijgt echter het lokale belang en moet op gewestelijk vlak aangepakt worden.

Om de voetgangerszone te doen slagen, moeten alle Brusselaars het project steunen. De stad Brussel moet haar verantwoordelijkheid nemen. Wij waren op geen enkele manier bij de voorbereiding of de uitvoering van de voetgangerszone betrokken. Ik beschik ook niet over studies en heb er dan ook geen mening over.

(Samenspraak)

Zowel de wijk als de handelaars zijn sinds de jaren zestig sterk veranderd. Zo'n ontwikkeling is onvermijdbaar.

Ik ben minder bezeten door de shoppingcenters dan jullie.

doit prendre ses responsabilités.

Nous n'avons aucunement été associés aux travaux préparatoires à la mise en œuvre du piétonnier. Je ne dispose pas d'études sur la question et je n'ai donc pas d'avis à formuler.

(Colloques)

Ce quartier a beaucoup changé depuis les années 60. À l'époque, tous les Bruxellois se rendaient sur les boulevards et les commerces étaient bien différents de ceux d'aujourd'hui. Une telle évolution est inéluctable.

Je suis moins obsédé que vous par la question des shopping centers tels que Neo et Docks Bruxsel.

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).-
M. Cerexhe, le piétonnier est précisément destiné à protéger les commerçants contre l'arrivée de tels centres commerciaux.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- On mélange beaucoup de choses : l'évolution d'une typologie de commerces, le piétonnier, les attentats ou les tunnels, alors qu'on est dans des tendances beaucoup plus lourdes, beaucoup plus structurantes. L'évolution des boulevards du centre est bien antérieure à quinze ou vingt ans, si l'on regarde l'offre commerciale de l'époque. Il y a eu un lent déclin, avant même qu'on parle de Docks Bruxsel et autres. Cela a aussi à voir avec les habitudes et attentes de la clientèle. Le modèle de shopping center de type City 2 arrive tout doucement en bout de course et nous devons réfléchir à une autre typologie d'offre commerçante.

(Remarques)

Oui, culturelle aussi. Le piétonnier doit être un lieu où l'on a envie d'aller, pas nécessairement d'ailleurs pour faire du shopping. Ce serait une erreur...

M. Guy Vanhengel, ministre.- C'est ce que les femmes disent toujours !

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Un piétonnier, c'est un lieu de rencontre, de partage, culturel. Avec sans doute de l'horeca, parce que ça

De heer Bruno De Lille (Groen).- Mijnheer Cerexhe, de voetgangerszone in het centrum is net bedoeld om winkeliers te beschermen tegen de komst van dergelijke winkelcentra.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- Men verwart een aantal zaken: de ontwikkeling van een bepaald type van handelszaken, de voetgangerszone, de aanslagen en de tunnels.

Bovendien moeten we verder kijken dan de huidige situatie. De verandering van de handel op de centrale lanen gaat meer dan vijftien of twintig jaar terug. Er was al sprake van een lichte terugval nog voor er van Docks Bruxsel sprake was. Ook de gewoonten en de verwachtingen van de klanten evolueren. Een shoppingcenter als de City 2 is eigenlijk niet meer van deze tijd.

(Opmerkingen)

Ook culturele aspecten zijn van belang. De voetgangerszone moet een plek zijn die je graag bezoekt, en niet alleen om te shoppen.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- Dat zeggen de vrouwen altijd!

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- Een voetgangerszone is een ontmoetingsplek waar ook horecazaken aanwezig

correspond à notre culture. Tout ça est évident. Mais il faut le faire en pleine connaissance de cause : nous devons savoir où nous allons et assumer une évolution, l'accompagner.

Il n'est pas illégitime de vouloir développer un piétonnier. Tous les Bruxellois ont leur propre idée sur le sujet, mais j'ai rarement entendu des gens dire qu'ils n'en voulaient pas du tout. Le sentiment général est plutôt positif. La question est ensuite de savoir comment on le décline et comment on le met en œuvre, mais cela est en premier lieu de la responsabilité de la Ville de Bruxelles.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Je suis en effet intervenu en tant que ministre de l'Économie car, il faut le reconnaître, il y a un problème objectif. Lorsque l'ensemble des associations de commerçants et le monde économique s'inquiètent, parfois avec véhémence, c'est qu'il y a un problème. Il n'est donc pas anormal que l'on demande au ministre bruxellois de l'Économie de s'exprimer sur ce dossier, ce que j'ai fait.

Ceci étant, comme l'a dit le ministre-président, nous ne sommes pas dans une compétence partagée. La Ville de Bruxelles a un projet et a toute autonomie pour le développer.

Le piétonnier est un concept intéressant - je l'ai toujours dit, et cette opinion est apparemment partagée - mais il implique beaucoup d'intervenants : les commerçants, les habitants, les consommateurs, les touristes, etc. Toutes ces catégories de personnes peuvent avoir des lectures, des attentes et des récriminations totalement différentes.

Lorsqu'on est face à une telle complexité, la moindre des choses est de gérer le dossier en bonne intelligence avec tous les niveaux de pouvoir.

Comme nous l'avons déjà dit, le ministre-président et moi-même, nous aurions souhaité être associés à la réflexion de ce projet le plus tôt possible.

C'est la raison pour laquelle, malgré la situation quelque peu conflictuelle due à certaines décisions

zijn, omdat die combinatie bij onze cultuur hoort.

Een voetgangerszone ontwikkelen, is niet onwettig. De meningen van de Brusselaars zijn verdeeld, maar ik hoor zelden iemand die ertegen is. Over het algemeen staat men positief tegenover de voetgangerszone. Nu moet de aanleg verder uitgewerkt worden, maar dat is de verantwoordelijkheid van de stad Brussel.

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- Als alle handelaarsverenigingen en economische spelers zich zorgen maken, is er een probleem. Het is niet abnormaal dat de Brusselse minister van Economie daarop aangesproken wordt. Dit dossier valt echter niet onder de bevoegdheid van het gewest en de gemeente: de stad Brussel heeft een plan dat ze autonoom mag uitvoeren.

De voetgangerszone is een interessant concept, waar veel spelers bij betrokken zijn, die allemaal gehoord willen worden en sterk uiteenlopende verwachtingen koesteren.

Het is een ingewikkeld dossier, dat een intelligente en overkoepelende aanpak van alle beleidsniveaus vergt. De minister-president en ikzelf wilden dan ook zo vroeg mogelijk bij het project betrokken worden. Het leek mij nuttig om de stad Brussel te begeleiden bij de uitwerking van een globale commerciële dynamiek in de voetgangerszone. Mijn voorstel om Atrium in te schakelen, werd echter door de Brusselse schepen van Handel verworpen. Zo werd het gewest buiten spel gezet.

Dat de stad haar plannen doorzette, bracht een geruchtenmolen op gang. Het gewest heeft in oktober 2015 aan Atrium gevraagd om een specifieke 'barometer' voor de voetgangerszone te creëren.

Atrium deed daarop de volgende aanbevelingen:

1. Het plan via inspraakmomenten aan de omwonenden, de handelaars per

prises, j'ai estimé qu'il était utile d'accompagner la Ville de Bruxelles, dans le cadre de ses compétences, pour réfléchir à une dynamique commerciale globale le long du piétonnier et dans ses quartiers commerçants.

J'ai donc proposé de faire appel à Atrium. Mais, d'emblée, l'échevine du Commerce a rejeté l'idée. C'était pourtant dommage de ne pas utiliser les services d'Atrium. Ainsi, nous nous sommes retrouvés hors course.

La Ville de Bruxelles et toutes ses composantes avançaient et les rumeurs montaient. Oui, nous avons demandé à Atrium d'objectiver la situation en octobre 2015 à l'aide d'un baromètre spécifique.

Lors de cette rencontre de presse, il est ressorti que les recommandations étaient basiques. Dans la première analyse, que préconisait Atrium comme étant des conditions nécessaires de mise en place du projet ? Nous étions en octobre 2015. Il était peut-être encore possible à ce moment-là de récupérer la situation. Les tensions étaient nombreuses. L'étude d'Atrium a livré les recommandations suivantes :

1. soumettre à travers des ateliers participatifs le projet aux habitants, aux commerçants répartis par secteurs d'activité, aux travailleurs, aux autres usagers ;
2. établir un canal de communication directe entre la Ville et les commerçants ;
3. développer une stratégie commerciale ;
4. entretenir et renouveler le mobilier actuel qui, de manière générale, n'apportait pas satisfaction ;
5. créer sur cet axe un programme d'animations culturelles ambitieux ;
6. régler les problèmes de sécurité en établissant une antenne de police compétente pour le piétonnier dans les quartiers environnants ;
7. régler les problèmes de propreté en mettant en place une brigade spéciale affectée à ce territoire et qui intervienne de jour comme de nuit ;
8. communiquer le plus largement l'information relative aux chantiers en installant un ou plusieurs

activiteitensector, de werknemers en andere gebruikers voorstellen;

2. zorgen voor rechtstreekse communicatie tussen de stad en de handelaars;

3. een handelsstrategie ontwikkelen;

4. het bestaande straatmeubilair, dat algemeen onvoldoende werd bevonden, onderhouden of vervangen;

5. een ambitieus cultureel programma voor de voetgangerszone uitwerken;

6. de veiligheidsproblemen aanpakken via een politieantenne die verantwoordelijk is voor de voetgangerszone in de omliggende wijken;

7. de netheidsproblemen aanpakken via een speciale brigade die zowel overdag als 's nachts aanwezig is;

8. zoveel mogelijk informatie verstrekken over de werven via één of meerdere permanente informatiepunten;

9. een eenvoudige, vlotte en doeltreffende signalisatie voor het autoverkeer aanbrengen vanaf de Kleine Ring, naast signalisatie voor voetgangers en gebruikers van het openbaar vervoer;

10. een marketingcampagne organiseren ten aanzien van de klanten, met de nadruk op de bereikbaarheid, zodat de voetgangerszone weer een positief imago krijgt;

11. de handelaars begeleiding aanbieden om samen over hun commerciële strategie, hun positie en de producten die ze verkopen na te denken;

12. de werf beter beheren, zodat het duidelijk wordt dat het om een overgangsfase gaat;

13. de voorwaarden voor leveringen herzien om aan de behoeften van de handelaars tegemoet te komen.

Toen ik dat in april bekendmaakte, kreeg ik het verwijt mij te bemoeien met zaken die niet onder mijn bevoegdheid vallen, hoewel het om zeer elementaire voorstellen ging die echt noodzakelijk

points d'information permanents sur place, comme celui qui vient d'ouvrir tout récemment ;

9. établir une signalétique automobile simple, fluide et efficace depuis la Petite ceinture et réaliser également une signalétique pour les piétons et les usagers des transports publics ;

10. organiser une campagne marketing à destination des clients afin de redonner une image positive du piétonnier tout en insistant sur l'accessibilité ;

11. proposer un accompagnement des commerçants afin de les faire réfléchir à leur stratégie commerciale, à leur positionnement, aux produits qu'ils vendent ;

12. améliorer la gestion du chantier afin d'amener à comprendre celui-ci comme une période transitoire qui permettra un renouveau des lieux ;

13. revoir le volet livraisons afin de répondre aux besoins des commerçants.

Lorsque j'ai annoncé tout cela, en avril, certains, y compris des membres de ce parlement, m'ont reproché de m'en mêler et de ne pas prendre de la hauteur, arguant que ce n'était pas de ma compétence. Il est vrai que mes propos étaient très basiques, mais essentiels me semble-t-il. Il s'agissait vraiment d'un ressenti.

Je ne dis pas que rien de tout cela n'a pas été fait. Certains points ont été rencontrés, mais d'autres dispositifs sont toujours en souffrance.

J'ai dit également que ce serait bien si Atrium Brussels, au nom de la gouvernance régionale, et la Ville de Bruxelles pouvaient accompagner le projet et signer un contrat de coordination et une convention de coopération.

Que s'est-il passé ? Il faut bien reconnaître qu'il y a eu une forme d'arrogance dans ce projet. C'est ce qui a fait s'exciter les fantasmes, à tel point que BECI a réalisé une enquête auprès du secteur économique. L'analyse du résultat de cette dernière a révélé qu'au lendemain du lockdown, le commerce du centre-ville et singulièrement du Pentagone avait été frappé plus durement que celui de la seconde couronne. Les intervenants interrogés, de manière presque majoritaire et sans

waren.

Brussel-Stad heeft werk gemaakt van sommige adviezen van Atrium, maar andere tot nog toe naast zich neergelegd.

Ik zei destijds ook dat het een goede zaak zou zijn als Atrium Brussels in naam van de gewestregering en Brussel-Stad samen het project zouden begeleiden en daarvoor een coördinatie- en samenwerkingsovereenkomst zouden sluiten.

De voetgangerszone werd met een zekere arrogantie ingevoerd, wat bij velen de fantasie op hol deed slaan. Het ging zelfs zover dat BECI een enquête uitvoerde bij de economische sector. Daaruit bleek dat de handel in de Vijfhoek de dag na de lockdown zwaarder werd getroffen dan die in de tweede kroon. Wellicht werd een deel van de antwoorden gemanipuleerd, want bijna alle ondervraagden wezen de voetgangerszone met de vinger.

Het gebrek aan begeleiding en aan antwoorden op praktische vragen zorgde ongetwijfeld voor heel wat onzekerheid en stress bij de economische spelers. De pers deed daar nog een schepje bovenop door scherp te stellen op bepaalde uitwassen.

Het is altijd de bedoeling geweest dat het gewest de gemeenten en de stad Brussel zou ondersteunen. Nu moeten we positief blijven en het vertrouwen herstellen zonder de moeilijkheden van de handelaars, de horeca en een aantal ondernemingen in het stadscentrum te negeren. De voetgangerszone is daar deels verantwoordelijk voor, samen met de sluiting van de tunnels, de lockdown en de aanslagen. De horeca lijdt bovendien onder de invoering van de witte kassa.

Gelet op de negatieve impact op de handel en de horeca van voornoemde gebeurtenissen besliste de regering na de aanslagen om 66 miljoen euro uit te trekken voor economische steunmaatregelen.

Ik bestelde bij Atrium Brussels een nieuwe studie naar het aantal bezoekers aan de voetgangerszone, die eind april werd afgerond. Uit de resultaten blijkt dat er in de Nieuwstraat dagelijks 4.400 winkelaars minder passeren, dat is een daling met 5,1%. De straat blijft desondanks de

doute faussée, ont globalement incriminé le piétonnier.

Reconnaissons que l'absence d'accompagnement et de réponse à toutes ces considérations très pratico-pratiques ont sans doute troublé l'image et créé un stress ainsi qu'une incertitude auprès des acteurs économiques.

La presse, amatrice de gros titres, a probablement joué sur des situations un peu excessives. Chacun y est allé de son couplet, parfois avec des titres simplificateurs.

Notre position a toujours été de venir en appui des communes et de la Ville de Bruxelles. Nous disons qu'il faut garder un discours positif et restaurer la confiance tout en ne niant pas les difficultés que rencontrent les commerçants, le secteur horeca et un certain nombre d'entreprises basées au centre-ville. Le piétonnier a sa part de responsabilité, il faut le reconnaître, tout comme les problèmes de mobilité causés par la fermeture de certains tunnels, le lockdown et les attentats du mois de mars. Pour le secteur horeca, la mise en place de la caisse enregistreuse intelligente constitue encore un autre facteur de déséquilibre.

Effectivement, tous ces éléments conjugués pèsent lourdement sur le commerce et l'horeca. C'est pour cela que nous sommes intervenus après les attentats et que le gouvernement a dégagé 66 millions d'euros afin de soutenir l'activité économique. La campagne Make.Brussels lancée avec la Ville de Bruxelles, par exemple, connaît un franc succès. Notre discours se veut positif et nous espérons que de telles mesures répondront aux difficultés du secteur de l'horeca et d'autres entreprises. Selon nous, il n'y a pas de fatalité.

Nous avons commandé une nouvelle étude de fréquentation à Atrium Brussels. Elle est arrivée à terme à la fin avril. Elle vient compléter les enquêtes et comptages effectués par Atrium Brussels en octobre 2015. En voici les conclusions.

La rue Neuve enregistre une forte baisse de fréquentation, de quelque 4.400 chalands par jour, soit 5,1%. Malgré sa lente érosion, elle reste l'artère commerciale la plus importante du pays. En valeur absolue, le nombre de passages était de 52.105 en 2010 et de 43.428 en 2015. Il est de

belangrijkste winkelstraat van België. In absolute cijfers telde ze 52.105 passanten in 2010 en 43.428 in 2015. Vandaag zijn dat er 39.897. Daaruit kunnen we afleiden dat de Nieuwstraat het moeilijk heeft.

Ook het eerste deel van de Anspachlaan, ter hoogte van de Grétrystraat, zag het aantal winkelaars tussen oktober 2015 en april 2016 dalen, terwijl het tussen 2010 en 2016 was toegenomen met 3,4%.

Op het tweede deel van de Anspachlaan, aan de Beurs, steeg het aantal winkelaars tussen oktober 2015 en april 2016 dan weer met 6.800 per dag, wellicht omdat het Beursplein een belangrijke ontmoetingsplaats is geworden.

Op de Maurice Lemonnierlaan en het Fontainasplein steeg het aantal bezoekers tussen oktober 2015 en april 2016 met 2.800. Tussen 2007 en 2016 was er een stijging met 10,8%.

Met uitzondering van de Nieuwstraat lijkt het aantal bezoekers binnen het gebied dus overal toe te nemen, al wekt het verbazing dat de evoluties sterk uiteenlopen. We moeten echter voorzichtig blijven, want het betreft hier maar momentopnamen. Daarbij moeten we rekening houden met het weer en met eenmalige gebeurtenissen. Als we een kwantitatieve analyse over zes of zeven jaar uitvoeren, krijgen we een heel ander beeld.

De kwalitatieve resultaten zijn verrassender. Het winkelend publiek en de handelaars geven verschillende antwoorden.

Steeds meer klanten zijn ervan overtuigd dat de voetgangerszone een goede zaak is, al vinden ze wel dat de inrichting ervan dringend moet worden aangepakt.

De handelaars daarentegen kanten zich steeds meer tegen de voetgangerszone. Alleen de veiligheid scoort in hun ogen beter dan in april 2015.

Binnen de Vijfhoek stellen de handelaars vast dat ze meer volk over de vloer krijgen, maar minder verkopen. In 2015 vond nog 43,9% van de handelaars dat de voetgangerszone geen invloed had op de evolutie van hun omzet. Vandaag is

39.897 aujourd'hui. C'est un signal clair de ce que la rue Neuve souffre.

Le premier tronçon du boulevard Anspach, à hauteur de la rue Grétry, connaît lui aussi une baisse de fréquentation - moins 2.270 chalands - entre octobre 2015 et avril 2016. Cependant, entre 2010 et 2016, donc avant même l'existence du piétonnier, cette partie du boulevard Anspach connaissait toutefois une augmentation de sa fréquentation de l'ordre de 3,4%.

La deuxième partie du boulevard Anspach, au niveau de la Bourse, a connu, quant à elle une augmentation de 6.800 de chalands par jour entre octobre 2015 et avril 2016. Peut-être a-t-elle été effectivement impactée vu son statut de lieu focal. J'ai toujours été transparent dans la communication de toutes les données.

En ce qui concerne le boulevard Maurice Lemonnier, place Fontainas, on constate une augmentation de 2.800 chalands entre octobre 2015 et avril 2016. Entre 2007 et 2016, c'est une augmentation de 10,8%.

La fréquentation semble donc augmenter dans le périmètre, excepté sur la rue Neuve.

On pourrait évoquer également les besoins de réaménagement et de revêtement, ainsi que l'achèvement des travaux sur la place Rogier.

Il est étonnant de constater des évolutions à ce point variables de la fréquentation. Certes, il convient de rester prudent, car ces relevés ont été faits à des moments précis. Il faut tenir compte de la météo et de certains événements ponctuels, mais on peut se forger une autre opinion si l'on analyse la tendance quantitative sur 6 ou 7 ans.

Ce qui est en revanche beaucoup plus étonnant, ce sont les résultats qualitatifs. Si l'on interroge les chalands, clients ou non, et les commerçants, on obtient des réponses différentes.

Si les clients semblent de plus en plus convaincus par l'idée du piétonnier, ils regrettent toutefois des négligences quant à l'aménagement des lieux.

Pour ce qui concerne les commerçants, presque tous les indicateurs sont au rouge : ils sont de plus en plus en désaccord avec le projet du piétonnier,

40% van mening dat de voetgangerszone hun omzet sterk negatief beïnvloedt. Dat geldt ook voor handelaars buiten de voetgangerszone.

Klanten zeggen dat ze steeds vaker voor aankopen naar de voetgangerszone gaan. In 2015 winkelde 25,4% er, vandaag is dat 53,9%. Handelaars en winkelaars kijken dus helemaal anders tegen de situatie aan. Daaruit leid ik af dat met de juiste aanpak vanaf het begin heel wat leed had kunnen worden vermeden.

Het is moeilijk om objectieve en wetenschappelijk verantwoorde conclusies te trekken op grond van dergelijke sterk uiteenlopende cijfers, zeker als we ook nog eens rekening houden met de externe factoren die de situatie van de handelszaken in de Vijfhoek kunnen verklaren.

Het is in elk geval alarmerend dat de perceptie van de winkelaars zo sterk verschilt van die van de handelaars. Het staat de stad Brussel vrij om van de voetgangerszone een nieuwe handelswijk te maken of de zone in te richten als een aangename leefomgeving, maar ze moet wel een duidelijke keuze maken. Pas dan kunnen de handelaars hun aanbod afstemmen op de noden van het publiek. Dat valt onder de strategie voor commerciële ontwikkeling van de Vijfhoek en de herinrichting van het stadscentrum in het bijzonder.

Het gewest beschikt over de middelen om hulp te bieden zonder de gemeentelijke autonomie te schenden. Daardoor zitten we in een win-winsituatie. Ik heb net vernomen dat Brussel-Stad eindelijk de overeenkomst voor de begeleiding van de betrokken handelaars wil ondertekenen.

Ondertussen lanceerde de gewestregering het project Make.Brussels. Brussel-Stad was in de jury vertegenwoordigd. We moeten dat dossier samen aanpakken.

Ook minister Smet moet zijn deel van het werk doen. Brussel Mobiliteit moet samen met de stad een verkeersplan op veel grotere schaal uitwerken, zodat het verkeer zich niet naar andere wijken verplaatst. Daarom vroeg de regering om snel een parkeergeleidingssysteem in te voeren. Het contract zou net ondertekend zijn. Ik hoop dat dat waar is, want het parkeergeleidingssysteem wordt ons al lang beloofd.

et leur degré d'adhésion diminue très fortement par rapport au dernier sondage dès lors qu'on évoque l'aménagement, le mobilier urbain et la propreté. Seule la sécurité semble être mieux perçue par les commerçants par rapport à avril 2015.

Dans le Pentagone, les commerçants perçoivent une baisse très sensible de la fréquentation de leurs commerces. Il peut y avoir plus de monde, mais ce ne sont pas nécessairement des clients. Alors que 43,9% des commerçants considéraient que le piétonnier avait un impact neutre sur l'évolution de leur chiffre d'affaires en 2015, ils sont désormais presque 40% à considérer que le piétonnier a un impact "très négatif" sur ce même chiffres d'affaires en 2016. Ce constat est partagé, que les commerçants soient situés sur le piétonnier ou non.

En ce qui concerne les raisons de leur venue, les clients révèlent être de plus en plus présents dans la zone pour y effectuer des achats, de 25,4% en 2015 à 53,9% actuellement. La perception des choses est donc totalement différente selon qu'on est commerçant ou visiteur. Cela ne fait que renforcer ce que j'ai dit plus tôt : si on avait pris le problème par le bon bout, on aurait probablement pu concilier ce qui paraît aujourd'hui inconciliable.

Soyons clairs. Les chiffres sont extrêmement volatiles. Il faut admettre que l'instabilité perdure à ce stade et qu'il est difficile de tirer des conclusions objectives et scientifiques sur un sujet d'étude qui est soumis à un perpétuel changement, surtout lorsque l'on considère l'ensemble des facteurs exogènes qui peuvent expliquer la situation des commerces dans le Pentagone.

Quoi qu'il en soit, cette différence de perception entre les chalands et les commerçants est alarmante. En piétonniser les boulevards, la volonté de la Ville de Bruxelles est-elle d'y faire émerger un nouveau quartier commerçant ou de réaménager l'espace en espace pivot, en espace de vie, en espace ludique ? C'est un choix légitime, mais il doit être opéré clairement. Si cette option est retenue, des commerces destinés à répondre aux besoins des promeneurs pourront venir s'y greffer.

Cela relève de la stratégie du développement commercial du Pentagone et de la stratégie de recodification du centre-ville en particulier.

Mijnheer Cerexhe, de enquête van het cdH was niet geheel objectief, net zomin als die van Atrium. Ze werd immers via het internet gevoerd, terwijl iedereen weet dat ontevreden mensen eerder geneigd zijn om hun mening te geven dan tevreden personen. Atrium beging dan weer de vergissing om alleen mensen in de voetgangerszone te ondervragen.

Het is in elk geval duidelijk het toenemende aantal bezoekers in de voetgangerszone weinig voordeel oplevert voor de winkeliers.

Depuis le début, j'insiste sur le fait que nous disposons d'outils régionaux qui nous permettent d'apporter notre aide dans le respect des principes de l'autonomie communale. C'est une situation gagnant-gagnant.

J'apprends à l'instant que la Ville de Bruxelles va enfin signer la convention destinée à accompagner les commerçants concernés.

En attendant, nous n'avons pas perdu de temps. Nous avons lancé le projet Make.Brussels. Bien que l'on n'ait rien signé, j'y ai associé l'échevine de la Ville de Bruxelles. La Ville était présente dans le jury. Il est essentiel que nous prenons ensemble ce dossier à bras-le-corps.

Mon collègue en charge de la Mobilité a sa part de tâches aussi. Bruxelles Mobilité, avec la Ville, doit envisager un plan de circulation à une échelle beaucoup plus vaste pour endiguer les reports de circulation.

Le gouvernement a demandé l'installation urgente de dispositifs de téléjalonnement afin de codifier le trafic.

Je ne serai pas plus long. Je voulais parler du contrat-cadre, mais on me dit qu'il va être signé. J'espère que ce n'est pas une nouvelle promesse en l'air. On nous l'a déjà promis une dizaine de fois !

Nous sommes là, à la disposition de la Ville.

Monsieur Cerexhe, vous avez fait allusion à votre sondage. Mais soyons honnêtes, votre enquête a un biais, de même que l'étude d'Atrium.

Votre sondage a été fait par internet, mais on sait que les mécontents s'y expriment plus facilement. D'un autre côté, je reconnais que l'étude d'Atrium a également un biais, puisque seules les personnes qui étaient sur le piétonnier ont été interrogées. Bref, nos deux enquêtes ont des biais.

Deux éléments sont certains : l'augmentation quantitative de la fréquentation du périphérique et le divorce entre les badauds et les commerçants, qui semblent ne pas profiter de cette hausse du nombre de chalands.

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Je partage globalement vos propos. M. le ministre-président, c'est un débat important qui touche à l'image de Bruxelles. Toute grande ville possède un centre et notre centre-ville est l'image que nous projetons de Bruxelles en Belgique et à l'extérieur. Il est donc normal que ce dossier soit débattu avec les secteurs du commerce et de l'horeca, essentiels en termes d'emplois offerts à la population bruxelloise.

Vous en avez appelé au respect des compétences et de l'autonomie communales. Je partage pleinement votre avis. Toutefois, une série de dossiers exigent une concertation, une coordination, avec les communes voisines - cela n'a pas été le cas en l'espèce - ou avec la Région bruxelloise. Cela vaut aussi pour de grands dossiers comme l'implantation du nouveau stade ou Neo, certes dans le respect des compétences de chacun.

Aller jusqu'à refuser de faire appel à Atrium Brussels, organisme régional chargé du développement commercial sur l'ensemble de notre territoire, cela ne correspond pas à ma conception de la concertation entre Région bruxelloise et Ville de Bruxelles.

Jusqu'à preuve du contraire, l'accord Beliris est un accord entre Région et niveau fédéral, et pas entre Ville de Bruxelles et niveau fédéral. Vous disposez donc d'un levier pour exiger davantage de coordination.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Il s'agit ici de voiries communales. C'est historique. Je rappelle que la Ville a toujours refusé que les voiries du Pentagone relèvent en tout ou en partie de la compétence régionale.

Pour que les travaux de Beliris et que l'investissement se fassent, il faut signer un accord tripartite. Nous sommes ici dans l'exécution de cet accord relatif aux travaux et à leur nature et non pas à l'aménagement final du piétonnier. Nous réalisons les travaux de base (étanchéité, etc.), c'est-à-dire tous les travaux qui ont trait à la dalle sur toute la longueur portante du pré métro d'aujourd'hui et du métro de demain.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- J'ai bien entendu le cours que M. Bruno De Lille a voulu nous faire

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (in het Frans).-
Dit is inderdaad een belangrijk debat dat een invloed heeft op het imago van Brussel. Elke grote stad heeft een centrum, en ons stadscentrum is het imago dat we willen uitdragen in het buitenland. Het is dan ook normaal dat het dossier wordt besproken met de handelssector en de horeca, die essentieel zijn voor de Brusselse werkgelegenheid.

U hebt erop gewezen dat de bevoegdheden en autonomie van de gemeenten moeten worden gerespecteerd. Toch is er voor een aantal dossiers coördinatie en overleg met de burgemeenten of het gewest nodig. Dat is te weinig gebeurd. Hetzelfde geldt voor grote dossiers als het nieuwe voetbalstadion of Neo.

De weigering om een beroep te doen op Atrium Brussels botst met mijn opvatting inzake het overleg tussen het Brussels Gewest en Brussel-Stad.

Beliris is een overeenkomst tussen het gewest en de federale overheid, en niet tussen Brussel-Stad en de federale overheid. U beschikt dan ook over een hefboom om meer coördinatie te eisen.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).-
Het gaat hier om gemeentewegen. Die situatie is historisch gegroeid. Brussel-stad heeft altijd geweigerd om de wegen van de Vijfhoek deels of volledig onder de bevoegdheid van het gewest te laten vallen.

Om de werken van Beliris en de investering mogelijk te maken, moet er een overeenkomst tussen drie partijen worden ondertekend. We zijn op dit moment bezig met de uitvoering van de overeenkomst betreffende de werken, niet met de uiteindelijke inrichting van de voetgangerszone.

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (in het Frans).-
Mijnheer De Lille, de winkels die tegenwoordig in

sur l'évolution de la typologie commerciale du centre-ville. Tout cela est très bien, mais les commerces qui sont là aujourd'hui sont les mêmes que ceux d'il y a un an. Entre ce que M. De Decker et M. Vervoort ont vécu et ce que vous vivez aujourd'hui dans votre quartier, il y a eu évidemment une évolution.

Il n'empêche que ce sont les mêmes qui, en un an, ont perdu de 30 à 40% de leur chiffre d'affaires. Avant les attentats et le lockdown du mois de novembre, ces commerçants ont, dès le mois de septembre, perdu environ 30% de leur chiffre d'affaires.

Pourquoi ? Parce qu'on n'a pas travaillé avec méthode. Moi aussi, j'adore des villes où il y a des piétonniers. On cite des villes comme Gand, Anvers ou des villes à l'étranger. Dans ces villes, on a d'abord travaillé sur l'aménagement de l'espace public, on l'a fait en concertation avec les commerçants et avec un dimensionnement correct. Ici, il n'y a rien du tout, excepté quelques potelets ou quelques bacs à fleurs, quelques tables de ping pong. C'est ce qu'on a appelé le "piétonnier le plus grand d'Europe". C'est la réalité du terrain depuis un an.

Si on avait réfléchi autrement et conçu le piétonnier en concertation avec les habitants, les riverains et les commerçants, il en aurait été tout autrement. Je pense qu'il y a ici unanimité pour qu'il y ait un piétonnier dans le centre. Mais pas selon cette méthode et avec ce dimensionnement.

M. Didier Gosuin a cité treize points d'attention mis sur la table par lui-même ou par Atrium Brussels. Un an plus tard, il n'y a que trois ou quatre points maximum qui sont rencontrés. Comment voulez-vous que cela fonctionne ?

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE M. BRUNO DE LILLE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-

het stadscentrum zitten, zaten daar een jaar geleden ook al. Als we de vergelijking maken met de toestand zoals de heren De Decker en Vervoort die nog hebben gekend, zijn de zaken uiteraard wel veranderd.

De winkels die door de aanslagen en de lockdown van november in één jaar tijd 30 tot 40% van hun omzet hebben verloren, zijn echter dezelfde als een jaar eerder. De stad Brussel heeft immers niet met een duidelijke methode gewerkt. In steden als Antwerpen, Gent of in het buitenland werd voor de invoering van voetgangerszones eerst de openbare ruimte aangepakt, in overleg met de handelaars en op een correcte schaal. Hier, in de grootste voetgangerszone van Europa, werd er hooguit hier en daar een bloembak of een tafeltennistafel gezet.

Als men van tevoren had overlegd met de inwoners, buurtbewoners en winkeliers, zou het resultaat totaal anders zijn. Ik denk dat we allemaal voorstanders zijn van een voetgangerszone in het centrum, maar niet op deze manier of met de huidige omvang.

De heer Gosuin vermeldde dertien aandachtspunten die hijzelf of Atrium Brussels op tafel hadden gelegd. Een jaar later wordt slechts met drie of maximaal vier van die punten rekening gehouden. Hoe kan de voetgangerszone op die manier werken?

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN DE HEER BRUNO DE LILLE

**TOT DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE**

CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "le travail du facilitateur école et le manque de places dans l'enseignement".

M. le président.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) (*en néerlandais*).- *La pénurie de places concerne tant l'enseignement francophone que néerlandophone. Du côté flamand, pour l'année scolaire 2020-2021, il manquera 1.215 places dans l'enseignement fondamental et 2.767 places dans l'enseignement secondaire.*

Du côté francophone, pour l'année scolaire 2025-2026, il manquera 5.700 places dans le secondaire. Dans l'intervalle, de nombreuses places provisoires ont été créées dans des conteneurs, des réfectoires, des couloirs, des salles de gymnastique, etc. Les besoins sont donc encore plus importants que ceux que j'ai évoqués.

Tant qu'il ne sera pas pris en compte, ce problème risque d'anéantir les efforts régionaux visant à garder la classe moyenne à Bruxelles. Des élèves sont en effet obligés de poursuivre leur scolarité dans la périphérie ou dans le Brabant wallon et leurs parents déménagent en raison des problèmes de mobilité. Le problème est connu, mais son ampleur l'est moins.

Le facilitateur école dont l'engagement avait été décidé sous la législature précédente a présenté son premier rapport en janvier 2015. À la lumière des chiffres inquiétants sur le manque de places, nous aimerais savoir quels résultats le facilitateur a engrangés et quels sont les plans pour l'avenir.

Par ailleurs, le Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat) a été modifié.

REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGHENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het werk van de schoolfacilitator en het tekort aan plaatsen in het onderwijs".

De voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Zowel het Franstalig als het Nederlandstalig onderwijs kampen met plaatsgebrek. Uit de capaciteitsmonitor die de Vlaamse gemeenschap opstelde, blijkt dat er in het schooljaar 2020-2021 in het basisonderwijs nog steeds een tekort van 1.215 plaatsen zal zijn. Voor het secundair onderwijs zou dat tekort oplopen tot 2.767 plaatsen.

Le Soir bemachtigde een vertrouwelijke nota over het Franstalig onderwijs. Daaruit blijkt dat er voor het schooljaar 2025-2026 een beperkt tekort is voor het basisonderwijs, maar voor het secundair onderwijs zou het tekort oplopen tot 5.700 plaatsen. Bovendien zijn heel wat bijkomende plaatsen die al werden gecreëerd tijdelijk, namelijk in containerklassen, refters, gangen, sportzalen enzovoort. De nood is dus groter dan de cijfers die ik citeerde aangeven.

Het Brussels Gewest kan niet doen alsof dat zijn probleem niet is. De maatregelen die de regering neemt om de middenklasse in Brussel te houden, zouden door dit probleem weleens te niet kunnen worden gedaan. Leerlingen moeten immers noodgedwongen in de Rand of in Waals-Brabant les volgen, en door de mobiliteitsproblemen verhuizen hun ouders. Het probleem is bekend, maar de draagwijdte minder.

De vorige regering heeft beslist om een schoolfacilitator in dienst te nemen en deze regering heeft die beslissing uitgevoerd. Het eerste rapport van de schoolfacilitator werd in januari 2015 voorgesteld. We zijn nu meer dan een jaar

De ce fait, la procédure pour l'octroi du permis d'urbanisme est réduite à un maximum de 52 jours au lieu de 195. Quel est l'impact de cette mesure ?

Plusieurs mesures ont été annoncées dans le premier rapport du facilitateur ; notamment une méthode de calcul du taux de scolarisation des enfants de trois à six ans, une étude permettant d'analyser la qualité des écoles bruxelloises et la coordination du financement des projets. Pouvez-vous nous donner un aperçu des activités du facilitateur école et des résultats qu'il a obtenus ? Quelles mesures accélérées le gouvernement et le facilitateur prendront-ils encore ? Le facilitateur a-t-il rendu d'autres rapports ? Quelles en sont les conclusions ?

L'accélération de la délivrance des permis dans le nouveau Cobat permettra-t-elle d'atteindre l'objectif ? Pouvez-vous nous préciser la durée réelle de la procédure, le nombre de dossiers traités plus rapidement et les difficultés encore rencontrées ? Lors de la création d'une école, est-il tenu compte de son environnement, de la mobilité et de la sécurité ?

Existe-t-il un cadastre des terrains et des bâtiments susceptibles d'intéresser les promoteurs ? Celui-ci a-t-il suscité d'autres mesures ?

verder. In het licht van de onrustwekkende cijfers over het plaatstekort is het moment aangebroken om de regering te vragen welke resultaten de schoolfacilitator heeft geboekt en wat de verdere plannen zijn.

Ook het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO) werd gewijzigd.

Hierdoor bedraagt de procedure voor de toekenning van een stedenbouwkundige vergunning nu in theorie maximaal 52 dagen in plaats van 195. Wat is het effect van deze maatregel?

U kent ongetwijfeld de vele cijfers die wijzen op het capaciteitsprobleem in het lager en secundair onderwijs in Brussel. Wat zult u doen om dit probleem aan te pakken?

In het eerste rapport van de schoolfacilitator van januari 2015 werd een aantal maatregelen aangekondigd, zoals een methode om de scholingsgraad van kinderen van drie tot zes jaar te berekenen, een studie om de kwaliteit van de Brusselse scholen te analyseren, de coördinatie van de financiering van projecten enzovoort. Kunt u ons een overzicht geven van de activiteiten en resultaten van de schoolfacilitator? Welke versnelde maatregelen zullen het gewest en de schoolfacilitator nog nemen, gelet op de verwachte tekorten? Zijn er ondertussen nieuwe rapporten van de schoolfacilitator beschikbaar? Wat zijn de conclusies?

Door de aanpassing van het BWRO zou de toekenningsprocedure aanzienlijk korter zijn geworden. Wordt met die maatregel het beoogde doel bereikt? Kunt u ons meer details geven over de reële duur, het aantal dossiers dat sneller wordt afgehandeld en de problemen die nog opduiken? Welke analyse maakt de regering na de aanpassing van deze regelgeving? Hoe wordt rekening gehouden met andere aspecten die essentieel zijn voor de vestiging van een school, zoals de omgeving, de mobiliteit en de veiligheid?

Bestaat er een overzicht van terreinen en (kantoor)gebouwen voor de verschillende initiatiefnemers? Heeft dat overzicht aanleiding gegeven tot bijkomende maatregelen?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *La nécessité de créer des places dans l'enseignement en Région bruxelloise est un fait avéré depuis plusieurs années. En 2010, l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA) a estimé les besoins de création de places dans l'enseignement à Bruxelles de 2010 à 2020 à 30.000 places dans le fondamental et à 12.000 places dans le secondaire.*

Ces estimations prennent notamment comme postulat de départ que les écoles étaient saturées en 2010, que la navette scolaire restait inchangée sur la période et se basent sur les projections de population réalisées en 2010.

En partant des mêmes hypothèses et en y intégrant les dernières projections du Bureau fédéral du plan, il faudrait prévoir dans l'enseignement fondamental 32.000 places pour la période 2010-2025 et dans l'enseignement secondaire 16.000 places de 2015 à 2025.

Le suivi des projets de création de nouvelles places dans l'enseignement bruxellois que l'Agence de développement territorial pour la Région de Bruxelles-Capitale (ADT) exerce depuis 2010 nous permet d'évaluer dans quelle mesure les places planifiées rencontrent la demande à venir. Dans l'enseignement fondamental, sur les 28.000 places planifiées, 11.631 ont été créées. Il reste donc un manque considérable à combler. Les projets prévus dans l'enseignement secondaire ne permettront pas de répondre au besoin de la Région à l'horizon 2025.

Environ 6.000 places doivent encore être créées.

Pour anticiper la pénurie de places dans l'enseignement secondaire et répondre notamment à l'essor démographique, le gouvernement a pris de nombreuses mesures. Un facilitateur école désigné en 2014 coordonne les procédures relatives à la création de nouvelles places dans les écoles.

Le Code bruxellois d'aménagement du territoire

Besprekking

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- De laatste jaren is zeer duidelijk gebleken dat er extra plaatsen nodig zijn in de Brusselse scholen. In 2010 heeft het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) het plaatstekort tussen 2010 en 2020 geraamd op 30.000 plaatsen in het basisonderwijs en 12.000 plaatsen in het middelbaar onderwijs.

Bij die berekening is ervan uitgegaan dat de scholen in 2010 de grens van hun capaciteit hadden bereikt en dat het pendelverkeer van de leerlingen gedurende de hele voornoemde periode ongewijzigd zou blijven. De bevolkingsprognoses uit 2010 vormden de berekeningsbasis.

Wanneer we het tekort opnieuw berekenen op basis van dezelfde hypothesen, maar rekening houden met de meest recente prognoses van het Federaal Planbureau, komen we tot de vaststelling dat er tussen 2010 en 2025 ruim 32.000 extra plaatsen nodig zijn in de basisscholen. In het middelbaar onderwijs zijn er tussen 2015 en 2025 dan weer 16.000 extra plaatsen nodig.

Sinds 2010 houdt het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO) toezicht op de projecten die bedoeld zijn om extra plaatsen te creëren voor de Brusselse scholen. Op basis van die monitoring kunnen we bepalen of de projecten volstaan om tegemoet te komen aan de toekomstige vraag.

In het basisonderwijs zijn bijna 28.000 plaatsen gepland. Daarvan zijn er al 11.631 beschikbaar. Er is dus nog een hele weg te gaan, maar we moeten er vandaag in de allereerste plaats op toezien dat de projecten voor de basisscholen goed worden uitgevoerd. De projecten die erop gericht zijn extra plaatsen te creëren in het middelbaar onderwijs, zullen niet volstaan om het verwachte plaatstekort in 2025 op te vangen.

Er zijn ongeveer 6.000 bijkomende plaatsen nodig.

De Brusselse gewestregering nam al een aantal maatregelen om het door de bevolkingsgroei te

(Cobat) a été simplifié.

Le gouvernement a adopté le programme bruxellois pour l'enseignement dans le cadre de la Stratégie 2025 afin de renforcer le facilitateur école dans sa mission, par la création d'un service école et l'identification des projets d'envergure des différents réseaux. Les projets de petite envergure font l'objet d'un accompagnement modulable, si le porteur de projet en fait la demande.

Pour les grands projets de développement d'équipement scolaire, le facilitateur école et le maître-architecte travaillent en association avec l'urbanisme régional, l'urbanisme communal, Bruxelles Mobilité, Bruxelles Environnement et le porteur de projet. Il est tenu compte des aspects concernant la mobilité, la sécurité, et l'environnement dans l'élaboration du projet.

Un guide pratique a été publié et un site internet accessible sur le portail infrastructurescolaire.brussels est en cours de réalisation afin d'accompagner les porteurs de projet.

Des outils comme la cartographie des immeubles et des terrains potentiellement utilisables pour la fonction scolaire et le cadastre des bureaux susceptibles d'être convertis en écoles existent déjà, mais ne sont pas accessibles publiquement. Les porteurs de projet qui le souhaitent peuvent en faire la demande auprès du facilitateur école.

Les études portant sur l'évaluation des besoins de places, notamment dans l'enseignement secondaire seront actualisées. Le cahier des charges est en cours de finalisation.

Nous lancerons des contrats école visant une meilleure intégration des écoles dans leur quartier afin de renforcer l'attractivité des écoles secondaires dans lesquelles il reste de la place aujourd'hui.

Le gouvernement va se prononcer prochainement sur une expérience pilote concernant quatre écoles. Concernant l'étude sur la qualité des infrastructures scolaires, un marché public a été lancé, les offres sont analysées par le service facilitateur école et nous devrions disposer des résultats pour la fin de l'année.

verwachten plaatstekort in de middelbare scholen op te vangen.

In 2014 benoemde de regering een schoolfacilitator. Hij moet de procedures voor de creatie van nieuwe plaatsen op de Brusselse scholen faciliteren en coördineren.

Daarnaast vereenvoudigde de regering de regels van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening en keurde ze een programma goed voor het Brussels onderwijs dat beantwoordt aan de zesde doelstelling uit de tweede pijler van de Strategie 2025.

Om de rol van de schoolfacilitator te versterken, wil het gewest een schooldienst oprichten en een overzicht opstellen van de grootschalige projecten binnen de verschillende netten om individuele begeleiding te kunnen verstrekken. De dienst van de schoolfacilitator krijgt de gegevens via de monitoring van de schoolprojecten.

Voor kleinschalige projecten is op verzoek van de initiatiefnemer begeleiding op maat mogelijk.

Bij grote projecten voor de bouw van schoolinfrastructuur werken de schoolfacilitator en het team van de bouwmeester samen met de gewestelijke stedenbouwkundige dienst, de gemeentelijke stedenbouwkundige dienst, Brussel Mobiliteit, Leefmilieu Brussel en de initiatiefnemer om een kwaliteitsvolle uitvoering van het project te garanderen. Daarbij moeten ze rekening houden met de gevolgen op het vlak van mobiliteit, veiligheid en leefmilieu die het schoolproject voor het gewest zal hebben.

Bovendien wil het gewest een praktijkgids en een website opstellen om de initiatiefnemers van schoolprojecten te begeleiden bij hun investering. Aan de website, waarvan de structuur door het expertisecomité voor de scholen werd goedgekeurd, wordt nog gewerkt. De eerste pagina's staan al online en kunnen worden geraadpleegd op schoolinfrastructuur.brussels.

Daarenboven zullen we de gebouwen en terreinen die mogelijk bruikbaar zijn om scholen te huisvesten, in kaart brengen en een overzicht opstellen van de kantoorgebouwen die kunnen worden omgevormd tot scholen. Die werkinstrumenten bestaan al, maar zijn niet

L'analyse du taux de scolarisation des enfants de trois à six ans a fait l'objet de longues discussions lors de la rédaction du programme bruxellois pour l'enseignement. À la demande des Communautés, cette mesure n'a toutefois pas été reprise dans les actions à développer.

La dynamique créée par le gouvernement en matière d'enseignement porte donc ses fruits. Des ponts sont jetés entre les acteurs urbains et les acteurs de l'enseignement. Enfin, le deuxième rapport du facilitateur école sera transmis au gouvernement début juillet. Celui-ci intégrera une analyse de l'application de la modification du Cobat relative aux permis école.

openbaar toegankelijk. Geïnteresseerde projectontwikkelaars kunnen de nodige gegevens opvragen bij de dienst van de schoolfacilitator.

We willen ook graag actuele studies realiseren over de behoefte aan bijkomende plaatsen op de Brusselse scholen, met bijzondere aandacht voor het middelbaar onderwijs. Het bestek wordt momenteel voltooid.

We zijn van plan schoolcontracten uit te schrijven om de scholen beter te integreren in de omliggende stadswijken en ze open te stellen voor de buurt. Op die manier willen we onder meer de middelbare scholen waar nu nog plaats is, aantrekkelijker maken.

De regering zal binnenkort beslissen om een proefproject voor vier scholen van start te laten gaan. Verder hebben we een overheidsopdracht uitgeschreven voor een studie over de kwaliteit van de schoolinfrastructuur. De dienst van de schoolfacilitator bestudeert momenteel de offertes. Eind dit jaar zullen we over de resultaten beschikken.

Bij de opmaak van het Brussels programma voor het onderwijs werd er uitgebreid gepraat over een methode om de scholingsgraad van kinderen van drie tot zes jaar te bepalen. Op verzoek van de gemeenschappen wordt dat initiatief echter niet verder uitgewerkt.

De dynamiek die de regering op het vlak van onderwijs op gang heeft gebracht, levert dus resultaten op. Zo werden er bruggen geslagen tussen de stedelijke instanties en de spelers uit de onderwijssector.

Het tweede rapport van de schoolfacilitator zal begin juli aan de Brusselse regering worden bezorgd. Het zal onder meer een hoofdstuk bevatten over de toepassing van de gewijzigde bepaling van het BWRO in verband met de vergunningen voor scholen.

M. le président.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *Il faudra encore probablement quelques mois avant de connaître les effets du nouveau Cobat.*

De voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.
De heer Bruno De Lille (Groen).- Blijkbaar moeten we nog enkele maanden wachten om te weten welk effect de nieuwe toekenningsprocedure heeft.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *Je dirais plutôt quelques semaines.*

M. Bruno De Lille (Groen) (*en néerlandais*).- *L'étude sur le taux de scolarisation n'est donc plus réalisée par la Région à la demande des Communautés ? Avez-vous la garantie que les Communautés procéderont bien à cette étude ? La Région compte encadrer les réseaux dans le lancement de leurs projets. Est-ce déjà le cas actuellement ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *Nous devons encore y travailler.*

Pour ce qui est de l'étude sur le taux de scolarisation, nous comptons sur l'implication des Communautés.

M. Bruno De Lille (Groen) (*en néerlandais*).- *Il s'agit d'un dossier délicat que nous devons suivre attentivement. L'enseignement francophone souffre d'un manque de places dans le secondaire, et n'est pas assez attractif pour certains établissements, et l'enseignement néerlandophone souffre principalement d'un manque de places.*

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE M. SERGE DE PATOUL

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Veeleer een paar weken.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Het onderzoek over de scholingsgraad wordt op verzoek van de gemeenschappen niet meer door het gewest uitgevoerd. Hebt u de garantie dat de gemeenschappen dat onderzoek zullen voortzetten? Het zou jammer zijn als er niets gebeurde.

Het gewest wil de netten begeleiden bij de start van hun projecten. Is dat vandaag al het geval of is die begeleiding iets voor de toekomst?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Daar moet nog aan gewerkt worden.

Wat het onderzoek over de scholingsgraad betreft, hoop ik dat de twee gemeenschappen van goede wil zijn.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Dit is een bijzonder belangrijk dossier dat wij nauwlettend zullen blijven volgen. Langs Franstalige kant is er een probleem met de aantrekkelijkheid van sommige middelbare scholen, maar zelfs als dat probleem wordt opgelost, zal er nog altijd een plaatstekort zijn. Langs Nederlandstalige kant worden we minder met het eerstgenoemde probleem geconfronteerd, maar ik vrees dat het plaatsgebrek er even groot zal zijn.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

TOT DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-
AANGELEGHENHEDEN, TOERISME,
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-
PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE
NETHEID,

ET À MME FADILA LAANAN,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DE LA PROPRETÉ
PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET
DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE
LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES
INFRASTRUCTURES SPORTIVES
COMMUNALES ET DE LA FONCTION
PUBLIQUE,

concernant "la prise en considération de difficultés spécifiques de candidats dans le cadre des processus d'exams de recrutement au sein de la fonction publique en vue d'assurer l'égalité des chances".

M. le président.- À la demande de l'auteur, excusé, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. ALAIN MARON

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "le plan 'Vivre ensemble' annoncé le 28 avril 2016 par le Gouvernement".

EN TOT MEVROUW FADILA LAANAN, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET OPENBARE NETHEID, VUILNISOPHALING EN -VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE SPORT-INFRASTRUCTUUR EN OPENBAAR AMBT,

betreffende "het rekening houden met de specifieke problemen van de kandidaten bij de aanwervingsexamens voor het openbaar ambt teneinde de gelijkheid van kansen te waarborgen".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ALAIN MARON

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het plan 'Samen leven' dat de Regering op 28 april 2016 aankondigde".

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- Le 28 avril, le gouvernement a communiqué une série de mesures faisant suite aux attentats du 22 mars. De nombreux articles de presse ont relayé cette communication.

Parmi les mesures annoncées, l'accent a été mis sur un plan vivre ensemble qui n'a pas été précisé plus avant à l'occasion de cette communication. La seule mesure concrète annoncée consistait en des moyens supplémentaires pour les plans de cohésion sociale (PCS), liés aux logements sociaux.

Que recouvre le plan vivre ensemble ? Quelles sont les compétences visées ? Outre le logement, vise-t-on l'aménagement du territoire, les pouvoirs locaux, une autre compétence ? Quels sont les territoires et les populations visés ? Quels sont les moyens prévus par le gouvernement (financiers, organisationnels, etc.) ?

Quelles seront les articulations avec les autres entités : les Communautés, compétentes en enseignement et en jeunesse, par exemple, ou encore la Commission communautaire française (Cocof), qui dispose d'un important programme de cohésion sociale que vous connaissez bien, M. le ministre-président, puisque c'est votre compétence en Cocof ?

Quelles concertations avec les institutions et les acteurs de terrain sont-elles prévues ? Une implication de la population et/ou des dispositifs participatifs sont-ils envisagés ? Quel sera le calendrier ? Quid du mode d'élaboration et de mise en œuvre de ce plan vivre ensemble ?

M. le ministre-président, au-delà de l'effet de communication, qu'est-il concrètement prévu ?

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Le budget dégagé pour ce plan est de l'ordre de trois millions d'euros.

Comme de nombreuses initiatives éparses sont mises en œuvre dans le cadre du vivre ensemble et de la cohésion, nous avons décidé d'intégrer cette

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) (*in het Frans*).- *Op 28 april stelde de regering een aantal maatregelen voor naar aanleiding van de aanslagen van 22 maart.*

Het accent van die maatregelen ligt op een samenlevingsplan, maar afgezien van bijkomende middelen voor de plannen inzake sociale cohesie in de context van sociale huisvesting werd er niets concreets aangekondigd.

Wat houdt het samenlevingsplan verder in? Om welke bevoegdheden gaat het? Gaat er afgezien van huisvesting ook aandacht naar territoriale ontwikkeling, lokale besturen of andere bevoegdheden? Over welke gebieden en bevolkingsgroepen gaat het? Welke middelen trekt de regering uit?

Hoe wordt een en ander afgestemd met de andere beleidsniveaus? Komt er overleg met de instellingen en verenigingen uit de praktijk? Wordt de bevolking erbij betrokken? Hoe ziet de timing eruit? Hoe wordt het plan uitgewerkt en in de praktijk gebracht?

Beperkt u zich tot communiceren, of is er werkelijk iets concreets gepland?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *We hebben ongeveer drie miljoen euro uitgetrokken voor het plan.*

Omdat er in het kader van het samenleven en de sociale cohesie allerlei initiatieven genomen worden, hebben we besloten alle dimensies van

politique, dans toutes ses dimensions, dans le cadre du Plan régional de développement durable (PRDD), que nous voulons finaliser et soumettre à l'enquête publique en juillet.

À l'heure actuelle, je suis incapable de vous renseigner sur les projets concrets qui seront lancés et le public concerné. Sachez que le budget est préservé et que, d'ici fin juillet, nous serons en mesure de lancer, le cas échéant, les procédures d'appels à projets par rapport aux décisions qui auront été prises par le gouvernement.

En effet, différents aspects doivent encore être précisés, comme l'affectation détaillée du budget et la méthode de travail (commissions ou pilotage par la Région).

L'objectif est donc de finaliser tous ces points avant l'été, afin de pouvoir lancer la phase opérationnelle dès la rentrée.

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- Merci pour votre réponse, qui annonce déjà quelque chose. Le fait d'intégrer de manière transversale la question du vivre-ensemble dans le Plan régional de développement durable (PRDD) est une idée intéressante, et une bonne idée en soi.

Sous le coup de l'émotion, on est vite dans une envie d'agir, puis on a tendance à oublier et à retourner vers les logiques habituelles. Or, ce qui s'est passé est susceptible de remettre en question nombre de manières dont nous avons fonctionné précédemment dans un certain nombre de domaines. La mise en exergue des tensions sur le vivre-ensemble à Bruxelles a été plus forte que jamais.

Il y a lieu d'agir, tout en sachant que personne n'a de solution miracle. Comment améliorer la cohésion sociale et le vivre-ensemble dans la ville ? Comment faire en sorte que les différents acteurs se saisissent de cette question et se mobilisent ?

Passer par le PRDD : pourquoi pas ? J'entends que vous ne savez pas encore exactement quoi faire à ce stade. Très franchement, je ne vous en veux pas, mais ce qui va être intéressant, c'est la

het beleid samen te brengen in het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO), dat we in juli klaar willen hebben.

Ik kan u op dit ogenblik geen informatie geven over concrete projecten of de doelgroep. Het budget is echter gereserveerd. Tegen eind juli kunnen we projectoproepen verspreiden.

Er moeten nog verschillende aspecten aangepakt worden, zoals de exacte verdeling van het budget en de werkwijze. We willen daar nog voor de zomer mee klaar zijn, zodat de operationele fase van start kan na de vakantie.

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *Het is op zich een goed idee om alle maatregelen die te maken hebben met samenleven te verzamelen in het GPDO.*

Emoties leiden vaak tot overhaaste beslissingen, maar door de aanslagen zullen we de traditionele aanpak uit het verleden misschien bijsturen. De spanningen over het samenleven in Brussel lopen immers hoger op dan ooit tevoren.

We moeten iets doen, al bestaat er geen mirakeloplossing. Hoe verbeteren we de sociale samenhang en het samenleven in de stad? Hoe kunnen we ervoor zorgen dat de betrokkenen in actie komen?

Het GPDO is een geschikt instrument om er werk van te maken. U weet blijkbaar nog niet precies wat u van plan bent, maar het is interessant om te weten wie over de toewijzing van het budget gaat, wat er met die middelen moet gebeuren, en hoe de maatregelen tot uiting zullen komen in meerdere beleidsdomeinen. U hebt zelf gezegd dat sommige maatregelen waarschijnlijk veeleer aansluiten bij de bevoegdheden van de gemeenschappen of gemeenschapscommissies. Ik kom daar een van de volgende maanden zeker op terug.

méthode. Qui va être mobilisé, et comment, pour décider de l'affectation et des finalités relatives à ce budget ? Comment va-t-on discuter de la transversalité des opérations ?

Vous avez dit vous-même - et cela semble relativement normal - que les Communautés ou les Commissions communautaires pourraient éventuellement être mobilisées, puisque certains domaines sont plus de leurs compétences.

Ce sujet est d'une importance cruciale. Je reviendrai donc vers vous dans les mois à venir.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. EMMANUEL DE BOCK

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le subside de 75.000 euros à l'asbl Mémorial Van Damme pour l'organisation et la promotion de la deuxième édition des 10 km de Bruxelles en 2016".

M. le président. - La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (DéFI). - Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a octroyé un subside de 75.000 euros à l'asbl Mémorial Van Damme pour l'organisation et la promotion de la deuxième édition des 10 Km de Bruxelles en 2016. Or, la Ville de Bruxelles n'est pas la seule à organiser ce type d'événement. C'est d'ailleurs la commune d'Uccle qui, la première, a lancé cette course populaire. Elle vient d'organiser sa neuvième édition.

Je me réjouis de voir d'autres communes embrayer et reproduire cet événement. Le montant de 75.000 euros est très important, dès lors qu'il est

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER EMMANUEL DE BOCK

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, EXTERNE BETREKKINGEN EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de subsidie van 75.000 euro aan de vzw Memorial Van Damme voor de organisatie en promotie van de tweede editie van de 10 km van Brussel in 2016".

De voorzitter. - De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans). - *De Brusselse regering heeft een subsidie van 75.000 euro toegekend aan de vzw Memorial Van Damme voor de organisatie en promotie van de tweede editie van de 10 km van Brussel in 2016.*

Brussel-Stad is niet de enige gemeente die een dergelijk evenement organiseert. Ukkel heeft als eerste een loopwedstrijd van 10 km georganiseerd en is al aan haar negende editie toe. Het verheugt mij dat dit initiatief navolging vindt in andere gemeenten.

octroyé à un seul organisateur et pour une commune. D'autres communes ont sollicité un subside régional et ne l'ont pas obtenu.

Pourquoi certains reçoivent-ils un subside et d'autres pas ? Le montant octroyé a un impact important sur les coureurs qui débourseront, de ce fait, plus ou moins pour courir. Ce n'est pas le seul montant concerné, puisque la course porte le nom de "AG Mémorial Van Damme" et est sponsorisée par des partenaires privés.

Se pose également la question de l'accessibilité financière pour les coureurs. Ainsi, le prix de 20 euros pour l'édition bruxelloise largement sponsorisée peut constituer un frein pour les familles les plus modestes. À titre de comparaison, le même parcours à Uccle est offert aux coureurs pour 14 euros, soit 30% moins cher et sans subside régional. Je serais dès lors partisan d'encadrer le prix de la participation, surtout si des subsides publics viennent aider l'événement.

Quelles sont les mesures que vous avez prises pour assurer cet encadrement et faire en sorte que le coût de la participation ne soit plus prohibitif ?

Le gouvernement peut-il communiquer le budget des recettes et dépenses de l'édition 2016, pour laquelle le subside a été sollicité et accordé ?

Quel est le montant généré en recettes par les autres sponsors publics et privés de cette édition ?

Combien de coureurs ont-ils participé aux 10 Km de la Ville de Bruxelles ?

Quels ont été les subsides accordés par la Région à d'autres courses organisées par d'autres communes ?

Vu le nombre de partenaires et sponsors institutionnels, que représente la part du subside bruxellois ?

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Tous les groupes politiques de ce parlement m'interrogent sur l'avenir du Mémorial Van Damme.

Certes, il est important d'assurer l'avenir de cette

75.000 euro is een groot bedrag, zeker als het wordt toegekend aan één enkele organisator. Andere gemeenten hadden ook een subsidie aangevraagd, maar kregen nul op het rekest. Hoe komt dat?

Bovendien krijgt de organisatie van de 10 km van Brussel nog meer steun. Het evenement wordt ook door tal van privépartners gesponsord.

Hoewel het evenement zwaar wordt gesponsord, kost de inschrijving voor de 10 km van Brussel toch nog 20 euro, wat een hindernis kan zijn voor gezinnen met een bescheiden inkomen. Het inschrijvingsgeld voor de gelijkaardige loopwedstrijd in Ukkel kost maar 14 euro ook al krijgt die gemeente geen subsidie van het gewest. Ik pleit dan ook voor een beperking van het inschrijvingsgeld voor de 10 km van Brussel, te meer daar er subsidies voor het evenement worden toegekend.

Hebt u maatregelen genomen om de participatie betaalbaar te houden?

Kunt u ons informeren over de ontvangsten en uitgaven voor de editie van 2016? Welk bedrag wordt door de andere overheden en privésponsors opgehoest? Welk aandeel vertegenwoordigt de Brusselse subsidie,

Hoeveel lopers namen in 2015 deel aan de 10 km van Brussel?

Heeft het gewest ook subsidies toegekend voor loopwedstrijden in andere gemeenten?

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- Alle politieke fracties van dit parlement stellen me vragen over de toekomst van de Memorial Van Damme.

rencontre, qui se déroule au mois de septembre et constitue l'apothéose de la Diamond League. Cependant, il convient aussi d'élargir et d'approfondir le rayonnement du Mémorial.

Il y a quarante ans, cette année, que le célèbre athlète, Ivo Van Damme, qui a donné son nom au Mémorial, est décédé tragiquement.

Au cours de cette période, le Mémorial a connu une évolution importante. La base est toujours restée la même : une pléiade d'athlètes de haut niveau, en provenance du monde entier, sont encouragés par un public enthousiaste à battre des records mondiaux, immortalisés par des images télévisées diffusées à l'échelle de la planète.

Si le Mémorial est l'apothéose depuis de nombreuses années de la Diamond League, c'est dû essentiellement à l'innovation, sur et autour de la piste, qui a toujours été l'objectif de l'équipe entourant Wilfried Meert.

Grâce à cela, le Mémorial est devenu un réel spectacle s'adressant à un public bien plus large que les simples amateurs d'athlétisme.

D'autres rencontres et championnats internationaux ont d'ailleurs repris certains facteurs ayant contribué à cette réussite. Sous l'impulsion de la Région de Bruxelles-Capitale, la formule a même été exportée avec succès au Maroc, où le meeting de Rabat, construit sur le modèle du Mémorial, fait depuis cette année partie de la Diamond League. Cinq ans de travail ont permis pour la première fois l'organisation d'une rencontre d'athlétisme sur le continent africain grâce à la Région bruxelloise.

Cependant, les organisateurs du Mémorial Van Damme se rendent compte, depuis quelques années déjà, que le processus d'innovation ne peut pas durer infiniment dans le cadre de la durée limitée du meeting même et de son environnement, c'est-à-dire dans et autour du Stade Roi Baudouin.

Pour attirer un public différent et plus jeune lors de l'apothéose de septembre, depuis peu, des manifestations à l'approche du meeting sont également prévues.

Pour son quarantième anniversaire, un programme

Uiteraard is het belangrijk de toekomst veilig te stellen van die meeting, want het is de apotheose van de Diamond League, een reeks prestigieuze atletiekwedstrijden. Toch moeten we ervoor zorgen dat het evenement een bredere uitstraling geniet.

Het is nu 40 jaar geleden dat de beroemde atleet Ivo Van Damme, waaraan de Memorial zijn naam ontleent, tragisch om het leven kwam. In die 40 jaar tijd heeft de Memorial zich ontwikkeld tot een prestigieuze atletiekwedstrijd. Dat is in grote mate te danken aan de vernieuwing die het team van Wilfried Meert bracht op en rond de atletiekpiste.

Andere internationale meetings en kampioenschappen hebben trouwens een aantal succesformules van de Memorial overgenomen. Zo werd de formule onder impuls van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zelfs met succes geëxporteerd naar Marokko, waar de atletiekmeeting van Rabat uitgewerkt werd naar het model van de Memorial.

Toch hebben de organisatoren van de Memorial Van Damme al een tijdje begrepen dat het innovatieproces niet eindeloos kan blijven doorgaan binnen de beperkte tijdsduur van de meeting zelf en in en rond het Koning Boudewijnstadion.

Om een nieuw en jonger publiek aan te trekken voor de meeting in september, worden er sinds kort ook evenementen gepland in de aanloop naar de meeting, die dit jaar 40 jaar bestaat. De 10 km van Brussel waarnaar u verwijst, is er één van. Tijdens dat publieksevenement wordt de link gelegd met de Memorial.

De 10 km van Brussel zijn echter niet te vergelijken met andere loopwedstrijden die op lokaal niveau in het gewest georganiseerd worden. Het Brussels Gewest zet zich graag in voor evenementen met nationale of zelfs internationale ambitie, zoals de 10 km van Brussel. Voor de lancering levert het gewest een belangrijke bijdrage, die na verloop van tijd zal afnemen. Het gewest houdt zich echter bewust niet bezig met de concrete organisatie van zulke evenementen en heeft bijgevolg niets te maken met zaken zoals inschrijvingsgeld.

festif sera mis sur pied à Bruxelles, qui amènera littéralement les athlètes et le sport de haut niveau au cœur de la ville. Les 10km auxquels vous faites référence dans votre question, cadrent dans cette optique. La distance fait référence à la course légendaire programmée depuis très longtemps au Mémorial. Autour de cet événement public, une ambiance est créée en lien avec le Mémorial. Par exemple, l'organisation met un point d'honneur à attirer chaque année les meilleurs coureurs du 10.000m à Bruxelles pour parcourir cette distance avec les participants.

Les 10km ne sont pas comparables aux autres courses à pied, organisées au niveau local dans cette Région, et ce même si certaines de ces activités se font sur la même distance. La Région s'investit volontiers dans des manifestations telles que les 10km, qui ont des ambitions nationales voire internationales. La Région prévoit une importante intervention pour le lancement. Cette intervention sera ensuite réduite. La Région ne s'implique volontairement pas dans les éléments organisationnels de tels événements, par conséquent ni dans les droits d'inscription ni dans tout ce qui est ou non en échange.

Pour les 10km, l'intervention régionale s'élevait à 75.000 euros sur un budget total de 173.000 euros.

Quelque 3.000 coureurs ont participé à l'événement, ce qui est largement inférieur au nombre de participants en 2015. L'explication est simple : l'événement a eu lieu un mois après le 22 mars. Par conséquent, les inscriptions se sont littéralement arrêtées.

La Région soutient d'ailleurs de nombreuses courses à pied, principalement celles qui sortent du lot et qui ont donc un impact sur l'image. Je pense par exemple aux 20km de Bruxelles, au marathon, à la corrida de Noël, à l'Urban Trail, etc.

Visit.brussels, avec tous les organisateurs collaborent, sonde à l'heure actuelle les possibilités de renforcer l'attraction de la Région en s'investissant dans les possibilités pour les touristes d'affaires ou de loisirs de combiner leur séjour avec l'exercice de la course à pied. Enfin, celui-ci peut être pratiqué par les visiteurs sans pour autant nécessiter beaucoup d'équipement.

Voor de 10 km van Brussel heeft het gewest een bijdrage geleverd van 75.000 euro, terwijl het totale budget 173.000 euro bedraagt. Er waren ongeveer 3.000 deelnemers, wat een flink stuk minder is dan in 2015. De reden daarvoor is evident: het evenement vond één maand na de aanslagen van 22 maart plaats. Vanaf toen kwamen er geen inschrijvingen meer binnen.

Het gewest ondersteunt trouwens talrijke loopwedstrijden, vooral van het soort die het imago van Brussel kunnen versterken. Visit.brussels onderzoekt ook of het de aantrekkracht van het gewest kan verbeteren door toeristen meer mogelijkheden te bieden om tijdens hun verblijf te joggen, want daarvoor hebben bezoekers niet zo veel uitrusting nodig.

De 10 km van Brussel sluit dus aan bij de veertigste editie van de Memorial en is bedoeld om de Memorial nog wat beter onder de aandacht te brengen.

L'un des éléments clés de l'organisation consistera donc dans cet exercice des dix kilomètres. Tout cela cadre avec le quarantième anniversaire et fait partie d'un ensemble qui doit nous permettre de valoriser, encore un peu plus que les années précédentes, ce quarantième Mémorial Van Damme.

M. le président.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Quelle est la part des autres sponsors institutionnels dans le budget ?

M. Guy Vanhengel, ministre.- Je n'en ai aucune idée, mais je vais me renseigner.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Peut-être pourriez-vous me donner cette information par écrit.

M. Guy Vanhengel, ministre.- En effet, je demanderai qu'elle soit versée dans le rapport. Peut-être qu'il n'y a que la Région pour sponsoriser les 10km de Bruxelles.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Je vous le confirme.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Mais ce n'est pas le cas pour le Mémorial Van Damme. Il y en a d'autres pour cet événement.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Il faut reconnaître que les autres communes qui organisent un 10km le font sur fonds propres ou avec le soutien de sponsors locaux qui ne sont pas aussi puissants qu'AG, principal sponsor du Mémorial Van Damme.

En l'occurrence, quand je vois le budget de 170.000 euros que vous avez cité et que les 3.000 participants payent chacun 20 euros de droit d'entrée, on constate que la Région est le premier sponsor de cet événement. Il faudrait presque le rebaptiser "l'Iris Mémorial Van Damme" et non le "AG Mémorial Van Damme" pour ce qui concerne les 10km. Cela me semblerait normal à partir du moment où la Région est le premier sponsor en termes financiers. Il y a donc quelque chose à faire en la matière.

En ce qui concerne votre réponse sur le Mémorial

De voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- Hoeveel dragen de andere overheidssponsors bij?

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- Geen idee. Ik zal het nagaan.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- Kunt u ons die informatie schriftelijk bezorgen?

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- Ik zal vragen om ze bij het verslag te voegen. Misschien sponsort enkel het Brussels Gewest de 10 km van Brussel?

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- Dat kan ik bevestigen.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- De Memorial Van Damme heeft echter nog andere sponsors.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- Andere gemeenten die een loopwedstrijd van 10 km organiseren, doen dat met eigen middelen of met de steun van lokale sponsors die minder machtig zijn dan AG, de hoofdsponsor van de Memorial Van Damme.

U hebt het over een budget van 170.000 euro. De 3.000 deelnemers van de 10 km van Brussel betalen bovendien elk 20 euro startgeld. Het Brussels Gewest is duidelijk de hoofdsponsor. In plaats van "AG Memorial Van Damme" zou beter de benaming "Iris Memorial Van Damme" worden gebruikt, of toch althans voor de 10 km van Brussel.

Overigens steun ik ook de Memorial van Damme, die overigens ook een bescheiden bijdrage van 100.000 euro ontvangt van het Brussels Gewest.

Van Damme, je suis de ceux qui soutiennent cet événement. Celui-ci reçoit d'ailleurs une petite participation régionale de 100.000 euros. Les 75.000 euros que vous ajoutez sont sans commune proportion dès lors qu'ils ne bénéficient pas aux coureurs.

La semaine suivant le 16 mai, il y avait les 10km dans d'autres communes, comme Woluwe-Saint-Lambert, Uccle ou dans le Nord de Bruxelles. Là, les 4.000 ou 5.000 coureurs paient moins, mais ne sont pas aidés. Si l'objectif est de faire courir les Bruxellois, n'y aurait-il pas lieu de rassembler deux ou trois communes, sur le territoire desquelles les 10km seraient organisés, et d'aider cet événement commun au lieu de maintenir 19 éditions différentes ?

L'aide régionale permettrait alors de faire diminuer le prix de l'inscription pour les participants. Cela peut d'ailleurs se faire en joint venture avec le Mémorial Van Damme, puisque l'objectif est de faire en sorte que l'athlétisme touche le plus grand nombre de Bruxellois et de non-Bruxellois.

(Assentiment de M. Vanhengel)

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. PAUL DELVA

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les premiers effets de la réforme fiscale".

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *Le contrôle budgétaire et l'éventuel ajustement*

De week na 16 mei waren er loopwedstrijden van 10 km in andere gemeenten, zoals Sint-Lambrechts-Woluwe en Ukkel, alsook in het noorden van Brussel. Daarvoor betalen de 4.000 à 5.000 lopers minder startgeld, maar krijgen ze geen steun. Als het de bedoeling is om de Brusselaars te stimuleren om te sporten, zouden twee à drie gemeenten zich dan niet kunnen verenigen voor een gemeenschappelijk evenement dat kan worden ondersteund door het Brussels Gewest in plaats van 19 afzonderlijke loopwedstrijden te organiseren?

Dankzij de gewestelijke steun zou het startgeld dan kunnen dalen. Voorts zou voor zo'n wedstrijd kunnen worden samengewerkt de Memorial Van Damme. Het zou immers de bedoeling zijn om zo veel mogelijk mensen in contact te brengen met atletiek.

(Instemming van de heer Vanhengel)

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PAUL DELVA

AAN DE HEER GUY VANHENGEL,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET FINANCIËN, BEGROTING,
EXTERNE BETREKKINGEN EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de eerste effecten van de fiscale hervorming".

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- Een begrotingscontrole en een eventuele begrotingsaanpassing

budgétaire sont là pour garantir la légalité, l'exactitude et la bonne gestion financière des opérations budgétaires. La Région utilise un système de monitoring qui suit précisément toutes les recettes et dépenses.

À la fin de l'année dernière, le premier volet d'une réforme fiscale très ambitieuse a été approuvé. La taxe régionale forfaitaire est supprimée depuis le 1er janvier 2016, les taux des droits de donation ont été réduits et le précompte immobilier a augmenté via les centimes additionnels de l'agglomération. En compensation pour les propriétaires-occupants bruxellois, la taxe d'agglomération additionnelle de 1% à l'impôt des personnes physiques a été supprimée.

Le budget 2016 prévoit une augmentation de 112,1 millions d'euros des centimes additionnels de l'agglomération. La suppression de la taxe régionale forfaitaire devrait par contre entraîner une baisse de quelque 34 millions d'euros.

Disposez-vous d'une première vue d'ensemble des résultats de la réforme fiscale ? Avez-vous déjà effectué un contrôle budgétaire à la suite de cette réforme ? Quels en étaient les résultats ? Un ajustement budgétaire est-il nécessaire ? Quand le prévoyez-vous ?

Y a-t-il eu plus de donations par rapport à la même période de l'année dernière ? Le cas échéant, les recettes ont-elles augmenté, conformément à ce qu'a budgétisé le gouvernement ?

Perçoit-on déjà des signes indiquant que moins d'habitants quittent Bruxelles ?

garandeert de wettigheid, de nauwkeurigheid en het correct financieel beheer van de budgettaire verrichtingen. Een goede huisvader past met andere woorden op de centen. Het gewest gebruikt een monitoringsysteem dat nauwgezet alle inkomsten en uitgaven volgt. Het laat toe om eventueel bij te sturen waar het nodig.

Eind vorig jaar werd het eerste deel van een zeer ambitieuze fiscale hervorming goedgekeurd. De forfaitaire gewestbelasting is sinds 1 januari 2016 afgeschaft, de tarieven voor de schenkingsrechten zijn gedaald en de onroerende voorheffing is via de agglomeratieopcentiemen gestegen. Er zijn wel compensaties voorzien voor Brusselse eigenaarsbewoners. De aanvullende agglomeratietaks van 1% op de personenbelasting is afgeschaft. Dat zijn belangrijke ingrepen die een impact hebben op de begroting.

In de begroting 2016 staat met een stijging van 112,1 miljoen euro de agglomeratieopcentiemen als de meest opvallende stijger opgetekend. De afschaffing van de forfaitaire gewestbelasting zou daarentegen een daling moeten betekenen van ongeveer 34 miljoen euro. Het gaat hier om belangrijke verschuivingen van bedragen.

De belangrijkste redenen van de fiscale hervorming was mensen aanmoedigen om in Brussel te blijven en de middenklasse aantrekken. Deze doelstellingen werd heel ruim gedeeld in het parlement.

Een aantal van deze beslissingen zijn onmiddellijk in voege getreden. Hebt u al een eerste zicht op de resultaten van de fiscale hervorming? Hebt u naar aanleiding van die hervorming reeds een begrotingscontrole doorgevoerd? Welke waren de resultaten? Is een begrotingsaanpassing noodzakelijk? Wanneer plant u die dan?

Het is de eerste keer dat de regering met onzekere parameters werkt. Het kan dan ook nuttig zijn om snel in te grijpen.

Waren er tot nu toe meer schenkingen in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar? Aangezien de schenkingsrechten werden verlaagd, lijkt dat logisch. Namen in dat geval de inkomsten uit de schenkingsrechten toe, in overeenstemming met wat de regering heeft begroot?

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Les principales mesures du premier volet de la réforme fiscale approuvée fin 2015 sont les suivantes :*

- la suppression de la taxe régionale forfaitaire de 89 euros dès l'année d'imposition 2016 ;

- la hausse des centimes additionnels de l'agglomération au précompte immobilier, compensée par l'octroi d'une prime forfaitaire de 120 euros au propriétaire-occupant bruxellois ;

- l'abaissement des droits de donation immobilière ;

- la suppression de la taxe d'agglomération additionnelle de 1% à l'impôt des personnes physiques ;

- la diminution de moitié de la déductibilité fiscale des titres-services et le maintien de leur valeur nominale à 9 euros durant la législature ;

- la suppression d'une série de déductions à l'impôt des personnes physiques.

Étant donné que ces trois dernières mesures concernent l'exercice d'imposition 2017, leur impact budgétaire ne se fera sentir que l'année prochaine. Il en va de même des mesures liées au précompte immobilier, dont l'enrôlement est encore en cours.

Pour ce qui concerne les droits de donation, nous avons réalisé fin mai environ 30 millions d'euros de recettes, sur 104 millions budgétisés sur une base annuelle. Nous sommes ainsi au même niveau que l'année dernière.

Depuis mars, nous voyons les recettes évoluer favorablement de mois en mois. Fin mai, 8

Zijn er al tekenen die erop wijzen dat minder mensen uit Brussel wegtrekken? Het is misschien nog wat vroeg om dat al te kunnen vaststellen, maar gezien het belang van de inkomsten voor het gewest, zijn we daar best zo snel mogelijk van op de hoogte.

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister.- De belangrijkste maatregelen van het eerste deel van de fiscale hervorming, die eind 2015 werden goedgekeurd, zijn de volgende:

- de afschaffing van de forfaitaire gewestbelasting van 89 euro vanaf het belastingjaar 2016;

- de verhoging van de agglomeratieopcentiemen in de onroerende voorheffing (van 589 naar 989), gecompenseerd door de toekenning van een forfaitaire premie van 120 euro voor de Brusselse eigenaar-bewoner;

- de verlaging van de tarieven van de onroerende schenkingsrechten;

- de afschaffing van het aanvullende agglomeratieprocent op de personenbelasting;

- de halvering van de vermindering in de personenbelasting voor uitgaven in het kader van dienstencheques (de vermindering van 30% wordt op 15% teruggebracht) en de nominale waarde van de dienstencheque blijft voor de volledige legislatuur behouden op 9 euro;

- de opheffing van een aantal aftrekken in de personenbelasting. Het gaat onder meer om uitgaven gedaan tot beveiliging van woningen tegen diefstal of brand, voor dakisolatie of het onderhoud en de restauratie van beschermd monumenten.

De drie laatste maatregelen betreffen de personenbelasting en slaan op het aanslagjaar 2017 (inkomsten 2016). De begrotingsimpact van deze maatregelen laat zich dus pas volgend kalenderjaar voor het eerst gevoelen.

Ook over de maatregelen die betrekking hebben op de onroerende voorheffing valt op dit ogenblik

millions d'euros ont été versés, contre 7 millions d'euros fin avril et 6 millions d'euros fin mars. En outre, le notariat nous annonce une tendance nettement à la hausse du nombre de donations immobilières auprès des notaires bruxellois. Nous sommes passés de 74 donations immobilières en janvier à 169 en mars et même à 192 en avril, soit une hausse de 160%.

Les chiffres augurent donc des perspectives positives. Il va de soi que le contrôle des recettes se poursuivra scrupuleusement ces prochains mois.

Je vous invite à me réinterroger en octobre, étant donné que de nombreuses recettes fiscales de cette nature sont réalisées durant les derniers mois de l'année.

Cette année, nous nous attelons à un deuxième train de mesures visant à inciter les jeunes et moins jeunes ménages à s'installer durablement en Région bruxelloise.

À partir de l'année prochaine, l'acheteur qui n'est pas encore propriétaire d'une autre habitation ou qui la revend ne devra plus payer de droits d'enregistrement sur la première tranche de 175.000 euros. Les habitations de plus de 500.000 euros sont exclues de cet avantage.

Il est également essentiel que nous restions compétitifs en matière d'impôt des personnes physiques afin d'attirer durablement les revenus moyens à Bruxelles.

weinig te zeggen, omdat de inkohiering van deze belasting nog volop aan de gang is en door de belastingplichtigen pas vanaf het najaar dient te worden betaald.

Wat de forfaitaire gewestbelasting betreft, hebben we om evidente redenen geen inkomsten ingeschreven die betrekking hebben op het belastingjaar 2016.

Resten dus nog de schenkingsrechten. Tot einde mei realiseerden we ongeveer 30 miljoen euro ontvangsten, tegenover de 104 miljoen euro die op jaarbasis waren begroot. We zitten daarmee op hetzelfde niveau als vorig jaar. Dat is normaal, omdat die fiscale ontvangsten nog grotendeels slaan op de schenkingen die in 2015 werden verleend. U bent dit keer dus wel erg ongeduldig. Dat ben ik niet van u gewend.

Sinds maart zien we de ontvangsten maand na maand gunstig evolueren. Zo werd eind mei 8 miljoen euro doorgestort, tegenover 7 miljoen eind april en 6 miljoen eind maart. Het notariaat meldt ons bovendien een duidelijke stijgende tendens in het aantal verleden onroerende schenkingen bij Brusselse notarissen. Van 74 onroerende schenkingen in januari, gaan we over 169 onroerende schenkingen in maart naar maar liefst 192 onroerende schenkingen in april, of een stijging van 160%.

Die statistieken betreffen de verleden schenkingen volgens de standplaats van de notaris. Die ligt niet noodzakelijk in het gewest van de fiscale woonplaats van de schenker. Brusselaars kunnen immers naar een notaris in Vlaanderen of Wallonië gaan, en omgekeerd. We kunnen echter redelijkerwijze aannemen dat een schenker in het merendeel van de gevallen naar een notaris in zijn buurt gaat.

De cijfers openen dus gunstige perspectieven voor de komende maanden. Het spreekt voor zich dat de monitoring van de ontvangsten de komende maanden nauwlettend wordt voortgezet.

Laat ons opnieuw afspreken in oktober, omdat de situatie pas dan echt duidelijk wordt, met dien verstande dat heel wat fiscale ontvangsten van deze aard nog tijdens de laatste maanden van het jaar worden gerealiseerd.

Dit jaar maken we werk van een tweede reeks maatregelen om jonge en minder jonge gezinnen aan te zetten zich duurzaam in het Brussels Gewest te vestigen. Ik denk daarbij in de eerste plaats aan het fors optrekken van het abattement bij de aankoop van de eerste woning.

Vanaf volgend jaar zal de koper die nog geen eigenaar is van een andere woning, of deze andere woning doorverkoopt, geen registratierechten meer moeten betalen op de eerste schijf van 175.000 euro, wat hem maar liefst 21.875 euro doet besparen bij de aankoop van de eigen woning. Woningen van boven de 500.000 euro worden uitgesloten van dat voordeel, al moeten we rekening houden met ongewenste neveneffecten, zoals prijsbewimpeling waarbij een deel onder tafel wordt betaald, en de stijging van het aantal betwistingen. De betrokken kopers zullen er dan immers meer fiscaal belang bij hebben om tekortschattingen door de fiscus te betwisten.

Verder is het van essentieel belang dat we concurrentieel blijven op het vlak van de personenbelasting om middelinkomens duurzaam aan Brussel te binden en zo onze belastbare basis te bestendigen en indien mogelijk te verbreden.

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *On observe donc déjà une série de tendances intéressantes. Nous continuerons à suivre la situation et je vous réinterrogerai en octobre.*

- L'incident est clos.

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- Er zijn al een aantal interessante tendensen merkbaar, al is het nog vroeg. We blijven de situatie opvolgen en ik zal u verder ondervragen in oktober, in de hoop dat deze tendensen zich doorzetten.

- Het incident is gesloten.